

FERRO®

Karta gwarancyjna i instrukcja obsługi
Rozdzielacze sanitarne

Záruční list a návod k použití
Sanitární rozdělovače

Záručný list a návod na použitie
Sanitárne kolek

Guarantee certificate and instruction manual
Sanitary manifolds

Certificat de garanție și Manual de instrucțiuni
Distribuitoare sanitare

Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации
Санитарные коллекторы

Garanciajegy és használati útmutató
Szaniter osztók

Гаранционна карта и ръководство за потребителя
Санитарни колектори

Garantinis lapas ir vartotojo vadovas
Vandentiekio kolektoriai

Garantijas apliecība un lietošanas pamācība
Sanitārie kolektori

Garantiisertifikaat ja kasutusjuhend
Sanitaarvee kollektorid

Гарантийний талон та інструкція з експлуатації
Сантехнічні колектори

Jamstveni list i upute za uporabu
Sanitarni razdjelnici

Garantni list i instrukcije za upotrebu
Sanitarni razdelnici

Εγγύηση και εγχειρίδιο οδηγιών
Συλλεκτες διανομης

PL

CZ

SK

EN

RO

RU

HU

BG

LT

LV

EE

UA

HR

SRB

GR

Rozdzielacze sanitarne Instrukcja obsługi i montażu

1. Rozdzielacze sanitarne Ferro są przeznaczone do instalacji zimnej i ciepłej wody użytkowej.
2. Montaż i demontaż rozdzielaczy powinien być prowadzony w sposób nie niszczący powierzchni zewnętrznych i przyłączy, przez osoby mające odpowiednie doświadczenie.
3. Rozdzielacze muszą być montowane z zaworami regulacyjnymi w pozycji otwartej, przy zamkniętej instalacji i po uprzednim upewnieniu się, że w instalacji nie ma ciśnienia;
4. Za dużą ilość szczeliwa na gwintach przyłączeniowych wymagających takiego doszczelnienia może spowodować rozszczelnienie połączeń i/lub uszkodzenie produktu, podobnie jak doprowadzenie do sytuacji gdy po zakończeniu montażu na produkt będą oddziaływały naprężenia ze strony instalacji. Zbyt mocne dokręcanie połączeń gwintowych może również wprowadzić niepożądane naprężania.
5. Parametry pracy nie mogą przekraczać wartości podanych przez Producenta.
6. Całość robót należy wykonywać zgodnie z zobowiązującymi normami i przepisami. Unikać zanieczyszczenia produktów w trakcie innych prac (murarskich, tynkarskich, malarskich). Po zakończeniu prac upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne, a rozdzielacze zostały zamocowane do ściany odpowiednimi uchwytami.

Parametry pracy

- maksymalna chwilowa temperatura: 110°C
- maksymalna temperatura pracy: 80°C
- maksymalne ciśnienie robocze: 1.0 MPa (10 bar)

Konserwacja

Nagromadzone w belkach rozdzielaczy zanieczyszczenia stałe i osady mogą zakłócać lub uniemożliwić pracę produktu. W takim przypadku należy usunąć zanieczyszczenia przed dalszą eksploatacją. Takie zakłócenie pracy nie podlega gwarancji.

Warunki gwarancji

Podmiot udzielający gwarancji: FERRO S.A. ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina (dalej jako „Gwarant”) reklamacje@ferro.pl www.ferro.pl/serwis.html

1. Gwarant udziela gwarancji na rozdzielacze do wody pitnej, sprzedawane i używane na terytorium Polski (dalej jako: „produkt”, „produkty”).
2. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej i podlega prawu polskiemu. W przypadkach uzyskania informacji gwarancyjnych poza terytorium Polski, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.
3. Gwarancja obejmuje odpowiedzialność za wady fizyczne (powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie).

4. Gwarancja udzielona jest na 15 (piętnaście) lat na bezawaryjną pracę korpusu rozdzielacza oraz 2 (dwa) lata na pozostałe elementy wyposażenia zestawów rozdzielaczowych:

- licząc od potwierdzonej daty zakupu produktu;
- w przypadku produktów zamontowanych w budynkach użyteczności publicznej, budynkach zamieszkania zbiorowego, budynkach mieszkalnych jedno i wielorodzinnych, w terminie od odbioru inwestycji („inwestycje”) - licząc od dnia protokołu końcowego odbioru inwestycji; lecz nie dłużej niż 17 (szesnastu) lat na bezawaryjną pracę korpusu oraz 4 (cztery) lata na pozostałe elementy licząc od daty produkcji produktu lub daty zaprzestania jego produkcji. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Świadczenia gwarancyjne obejmują według własnego wyboru Gwaranta i) naprawę produktu, ii) wymianę produktu na nowy lub iii) zwrot kosztów zakupu produktu za pośrednictwem punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu produktu.

5. Warunkiem uzyskania gwarancji jest:

- przechowywanie, transportowanie, zamontowanie i eksploatowanie produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, obowiązującymi przepisami, normami oraz zasadami wiedzy technicznej i sztuki budowlanej, instalatorskiej, a także ogólnymi wytycznymi montażu i eksploatacji produktów jeżeli są dostępne na stronie www.ferro.pl oraz
- przedstawienie dokumentu potwierdzającego zakup lub montaż produktu (dowód zakupu), lub w przypadku inwestycji, protokołu końcowego inwestycji lub podobnego dokumentu potwierdzającego oddanie do użytkowania,

6. Gwarancja nie obejmuje następujących produktów i ich części:

- zanieczyszczonych lub uszkodzonych np. ciałami stałymi lub płynami szkodliwymi (zabrudzeń wewnątrz i na zewnątrz, zarysowań, uszkodzeń mechanicznych), w szczególności w wyniku niewłaściwej eksploatacji, konserwacji lub obsługi, szkód wywołanych przez agresywne działanie warunków zewnętrznych, chemikaliów, środków czyszczących, niewłaściwej pielęgnacji;
- uszkodzonych w wyniku: przekroczenia dopuszczalnych parametrów pracy, środowiska pracy lub działania siły wyższej oraz zdarzeń losowych, które wystąpiły po wydaniu produktu przez Gwaranta;
- zdeformowanych, skorodowanych lub rozszczelnionych, również z powodu zamarznięcia czynnika w instalacji;
- uszkodzonych w wyniku odcynkowania (za wyjątkiem produktów oznaczonych jako odporne na odcynkowanie);
- z usuniętymi, zatartymi, zmodyfikowanymi numerami seryjnymi, zatartymi, zmodyfikowanymi znakami produktu;

- uszkodzonych lub odkształconych mechanicznie, w tym również uszkodzonych w trakcie transportu i/lub wyniku niewłaściwie przeprowadzonego montażu i niewłaściwej eksploatacji i konserwacji itp.;
- naprawianych i modyfikowanych przez klienta w zakresie przekraczającym typowe czynności konserwacji lub wymiany podzespołów lub bez pisemnej zgody Gwaranta;
- podlegających normalnemu zużyciu podczas eksploatacji np. uszczelek;
- posiadających niewielkie odchylenia od cech wymaganych (jak np. kolorów, wymiarów, wag), które nie mają wpływu na wartość użytkową produktu;

Zgłoszenie wady i zakres świadczeń gwarancyjnych:

1. Wady produktów wykryte w czasie trwania gwarancji, klient powinien zgłosić do punktu sprzedaży produktu lub do Gwaranta przez kompletne wypełnienie i złożenie „Formularza reklamacyjnego – gwarancja” dostępnego na stronie www.ferro.pl niezwłocznie po ich ujawnieniu, lecz nie później niż w terminie 2 miesięcy od daty ich wykrycia.
2. W zgłoszeniu reklamacyjnym należy podać nazwę i symbol produktu, datę zakupu, opis wady/usterki produktu, a w przypadku gdy produkt jest zamontowany – dane umożliwiające kontakt Gwaranta z klientem, Po otrzymaniu i zweryfikowaniu zgłoszenia reklamacyjnego, Gwarant poinformuje klienta, czy produkt ma zostać dostarczony do punktu sprzedaży produktu/ Gwaranta czy dokonane zostaną oględziny produktu w miejscu jego zainstalowania.
3. Gwarant w terminie do 14 dni od zgłoszenia reklamacyjnego (w przypadku gdy konieczne jest dokonanie oględzin produktu – nie później niż w terminie do 14 dni od dokonania oględzin produktu/ od dnia dostarczenia produktu przez klienta) rozpatrzy zasadność reklamacji poprzez uznanie lub odrzucenie.
4. W toku rozpatrywania reklamacji, pod rygorem oddalenia rozszczenia jako niemożliwego do rozpatrzenia, Gwarant zastrzega sobie możliwość:
 - zażądania przesłania produktu na koszt Gwaranta do jego siedziby;
 - dokonania oględzin produktu i/ lub miejsca montażu produktu
 - pobrania próbek wody instalacyjnej.
5. Gwarant zastrzega sobie sposób rozpatrzenia uznanej reklamacji poprzez: i) naprawę produktu, ii) wymianę produktu lub jego części na nowy lub iii) zwrot kosztów zakupu produktu za pośrednictwem punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu produktu w terminie do 30 dni licząc od dnia uznania reklamacji. Przedłużenie wskazanego terminu może nastąpić w związku z wystąpieniem usprawiedliwionych przeszkód do naprawy lub wymiany produktu, jednak nie dłużej niż o kolejne 30 dni. W przypadku wymiany produktu na nowy będzie on objęty dwuletnią gwarancją, liczoną od

chwili dostarczenia produktu wolnego od wad. Dotyczy to także wymienionych części produktów oraz produktów, w których Gwarant dokonał istotnych napraw (termin gwarancji liczony od chwili zwrotu naprawionego produktu).

6. Na czas trwania reklamacji Gwarant nie zapewnia produktów zastępczych ani nie odpowiada za jakiegokolwiek konsekwencje spowodowane demontażem lub wyłączeniem z eksploatacji reklamowanego produktu.
7. Pojęcie „usunięcie usterki” nie obejmuje czynności konserwacyjnych, które powinny być wykonane przez użytkownika we własnym zakresie.
8. Jeżeli w toku rozpatrywania reklamacji Gwarant uzna za zasadną wymianę produktu w miejscu jego zainstalowania i przez serwis działający na polecenie Gwaranta, klient musi zapewnić dostęp do produktu i pomieszczenia w którym produkt się znajduje, oraz umożliwić jego wymianę. W przeciwnym wypadku serwis działający na polecenie Gwaranta może odmówić wymiany produktu na nowy w miejscu zainstalowania. W takiej sytuacji, dopiero po demontażu produktu przez klienta jest możliwa wymiana produktu na nowy lub zwrot kosztów zakupu.

CZ

Sanitární rozdělovače Provozni a montážni manuál

1. Soustavy Ferro rozdělovačů jsou uzpůsobeny do instalace teplé a studené vody.
2. Montáž a demontáž rozdělovačů by měla být provedena tak aby nedošlo k poškození vnějšího povrchu či okolí a měla by být provedena osobou s adekvátními zkušenostmi.
3. Regulační ventily musí být při montáži plně otevřeny, přičemž zbytek instalace musí být uzavřen a v systému nesmí být tlak.
4. Nadměrné množství těsnícího materiálu na připojovacích závitěch, může způsobit uvolňování závitů nebo/a poškození, podobně jako při přenosu pnutí z instalace na produkt po jeho namontování. Nadměrné dotahování připojovacího závitů může způsobit nežádoucí pnutí.
5. Pracovní parametry nesmí přesahovat hodnoty specifikované výrobcem.
6. Veškerá manipulace musí být v souladu s platnými normami a předpisy. Vyhněte se kontaminaci produktu při pracích i mimo ty instalátorské (zednické práce, malířské práce, ...). Na konec se ujistěte že vše je správně utěsněné a že je produkt správně upevněný.

Pracovní parametry

- Maximální okamžitá teplota: 110 °C
- Maximální pracovní teplota: 80 °C
- Maximální pracovní tlak: 1,0 Mpa (10 bar)

Údržba

Pevné nečistoty a sediment uvnitř těla rozdělovače můžou narušit správnost chodu produktu. V takovém případě se nečistoty musí odstranit. Na problémy způsobené znečištěním se záruka nevztahuje.

Záruční podmínky

Poskytovatel záruky: Novaservis spol. s r. o.
Merhautova 208, 61 300 Brno (dále jen „Ručitel“)
novaservis@novaservis.cz, www.novaservis.cz

1. Ručitel poskytuje záruku na rozdělovače pro pitnou vodu, prodané a požívané v České republice (dále jen „produkt“, „produkty“).

2. Záruka je platná na území České republiky a podléhá Českým zákonům. Pro informace o zárukách mimo Českou republiku kontaktujte svého místního prodejce.

3. Záruka je poskytována na 15 (patnáct) let pro bezporuchové operace na těle rozdělovače a 2 (dva) roky na zbylé příslušenství sady rozdělovače, od potvrzeného data pořízení produktu. Ale ne déle než 17 (sedmáct) let pro bezporuchové operace na těle rozdělovače a 4 (čtyři) roky na zbylé příslušenství od data výroby produktu nebo data přerušení jeho výroby.

4. Záruka na prodané produkty v žádném ohledu neomezuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o záruce na vady u prodáváného produktu. Záruční služby, pokrývají dle ručitelova uvážení: i) opravu produktu, ii) změnu vadného produktu za nový, iii) vrácení pořizovací ceny skrz prodejce u kterého byl produkt pořízen.

5. Podmínky uplatnění záruky

- Skladování, přeprava, instalace a užívání dle určitého účelu, platných předpisů a zásad technických a konstrukčních znalostí, jakož i obecné směrnice pro montáž a provoz výrobku.
- Předložení dokumentů potvrzujících zakoupení či instalaci produktu (doklad o zaplacení).

6. Záruka se nevztahuje na produkty a jejich součásti, jestliže jsou:

- Kontaminovány či poškozeny, například pevnými objekty nebo škodlivými kapalinami (mechanické poškození, škrábance, ...), zejména z důvodu nesprávné manipulace, údržby nebo instalace.
- Poškozeny překročením maximálních doporučených parametrů, pracovním prostředím nebo náhodnými událostmi které nastali po odebrání produktu zákazníkem.
- Poškozeny zmrazením média uvnitř instalace.
- Poškozeny dezinfekcí (kromě produktů označených jako odolné vůči dezinfekci).
- Odstraněny nebo modifikovány sériová čísla nebo jiné značení produktu.
- Opraveny nebo modifikovány zákazníkem v rozsahu větším než běžná údržba nebo jsou jeho součástí zaměněny bez písemného souhlasu ručitele.
- Opotřebený v rozsahu běžného opotřebení, např.: těsnění

- Mírně odlišné od požadovaných vlastností (jako barva, rozměr, váha), které neovlivňují správný chod produktu.

Hlášení závad a rozsah záruky

1. Vady produktu zjištěné během záruční doby je zákazník povinen nahlásit v místě nákupu nebo přímo u Poskytovatele záruky předložením kompletně vyplněného Záručního reklamačního formuláře, dostupného na www.novaservis.cz, a to ihned po zjištění závady, a ne déle než 2 měsíce poté.

2. Reklamacie musí obsahovat jméno a kód produktu, datum nákupu, popis závady, a v případě že je produkt nainstalován, tak kontaktní údaje na konkrétního zákazníka. Po obdržení a vyhodnocení reklamacie dostane zákazník informaci, jestli je nutné produkt doručit do místa prodeje/k Poskytovateli záruky, nebo jestli bude produkt kontrolován v místě instalace.

3. Poskytovatel záruky rozhodne o jejím uznání nebo zamítnutí po doručení reklamovaného výrobku nebo po jeho kontrole v místě instalace.

4. V průběhu posuzování reklamacie si Poskytovatel záruky vyhražuje právo:

- požadovat, aby byl produkt zaslán do sídla Poskytovatele záruky
- provést kontrolu výrobku a/nebo místa instalace výrobku
- odběr vzorků vody v systému v místě instalace

5. Poskytovatel záruky může oprávněnou reklamaci vyřešit: I) opravou výrobku, II) výměnou výrobku nebo jeho části za nový nebo III) nebo vrácením kupní ceny produktu prostřednictvím místa prodeje. Pokud je produkt vyměněn za nový, vztahuje se na něho 2letá záruka, která běží od okamžiku dodání bezvadného produktu. Stejně tak se nová 2letá záruka vztahuje na opravené nebo vyměněné části produktu.

6. Během posuzování reklamacie a případné výměny nebo opravy produktu Poskytovatel záruky neposkytuje náhradní produkt, a není odpovědný za související situace způsobené demontáží produktu, nebo jeho odstávkou.

7. Pojmem "odstranění závady" se nemyslí běžná údržba, kterou musí provádět sám uživatel.

8. Pokud poskytovatel záruky rozhodne o uznání reklamacie a jejím vyřízení prostřednictvím výměny produktu v místě instalace, je zákazník povinen poskytnout přístup do prostoru, kde je produkt nainstalován a umožnit jeho výměnu. Pokud to nebude umožněno, tak je možné produkt vyměnit anebo vrátit kupní cenu až po demontáži a doručení vadného výrobku zákazníkem do místa prodeje.

SK

Sanitárne kolektořy

Návod na obsluhu a inštaláciu

1. Ferro rozvodné rozdeľovače sú určené pre inštalácie studenej a teplej vody.
2. Montáž a demontáž rozdeľovačov / zostáv kolekto-

rov musí byť vykonaná tak, aby nedošlo k poškodeniu vonkajšieho povrchu a bočných dielov osobami s dostatočnými skúsenosťami.

3. Rozdeľovače sa inštalujú s regulačnými ventilmi v polohe „otvorené“ za predpokladu, že inštalácia je uzavretá a nie je v nej žiadny tlak.

4. Nadmerné množstvo tmeľu v závitoch konektora, ktoré si vyžaduje takéto utesnenie, môže viesť k strate tesnoty spojov a/alebo poškodeniu produktu, podobne ako v situácii, keď napätie prichádzajúce z inštalácie po inštalácii reaguje na produkt. Príliš tesné utiahnutie závitových spojov môže viesť k nežiaducim deformáciám.

5. Prevádzkové parametre nesmú prekročiť hodnoty stanovené výrobcom.

6. Všetky práce musia byť vykonávané v súlade s platnými normami a predpismi. Zabráňte kontaminácii výrobkov pri iných prácach (tehly, omietky a maľovanie). Po ukončení práce skontrolujte, či sú všetky spoje pevné a či sú rozdeľovače a súpravy rozdeľovačov pripevnené k stenám pomocou vhodných skľučovadiel.

Prevádzkové parametre

- maximálna okamžitá teplota: 110°C
- maximálna prevádzková teplota: 80°C
- maximálny pracovný tlak: 1,0 MPa (10 bar)

Podpora

Pevné nečistoty a kal usadený vo vnútri potrubia môžu narušiť alebo narušiť prevádzku produktu. V tomto prípade je potrebné pred ďalším použitím odstrániť nečistoty. Na takéto prerušenie prác sa nevzťahuje záruka.

Záruka a podmienky

Garantujúca osoba: FERRO S.A ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina (ďalej len „ručiteľ“)
reklamacje@ferro.pl, www.ferro.pl/serwis.html

1. Garant poskytuje záruku pre distribútorov pitnej vody predávanej a použíwanej v Poľsku (ďalej len „výrobok“, „výrobky“).

2. Záruka platí na území Poľskej republiky a podlieha poľskému právu. Informácie o záruke mimo Poľska vám poskytne miestny predajca.

3. Záruka sa vzťahuje na zodpovednosť za fyzické chyby (spôsobené príčinami súvisiacimi s predávaným produktom).

4. Záruka sa poskytuje 15 (pätnásť) rokov na bezporuchovú prevádzku skrine kolektora a 2 (dva) roky na zvyšok výbavy kolektorových zostáv:

- od potvrdeného dátumu zakúpenia produktu;
- pri výrobkoch inštalovaných v úžitkových budovách, kolektívnom bývaní, rodinných a bytových domoch odo dňa prijatia investície („investície“) - odo dňa konečného odovzdávacieho protokolu;
- najviac však 17 (sedemnásť) rokov na bezporuchovú prevádzku karosérie a 4 (štyri) roky na ostatné prvky od dátumu výroby výrobku alebo dátumu ukončenia jeho výroby.

• Záruka na predaný výrobok nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývajúce z ustanovení o záruke za vady predávanej veci.

• Záručné služby podľa účtovania záruky zahŕňajú (i) opravu produktu, (ii) výmenu produktu za nový alebo (iii) obnovenie kúpnej ceny produktu v miestach predaja, kde bol produkt zakúpený.

5. Podmienkami získania záruky sú:

• skladovanie, preprava, inštalácia a prevádzka výrobku v súlade s jeho zamýšľaným použitím, platnými predpismi, normami a zásadami technických znalostí a dizajnom a inštaláčnym umením, ako aj všeobecnými pokynmi pre montáž a prevádzku výrobkov, ak sú dostupné na www.ferro.pl

• predloženie dokladu potvrdzujúceho kúpu alebo inštaláciu produktu (doklad o kúpe) alebo v prípade investície záverečnú investičný protokol alebo podobný doklad potvrdzujúci uvedenie do prevádzky.

6. Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce produkty a ich časti:

- znečistené alebo poškodené, napríklad pevnými predmetmi alebo škodlivými kvapalinami (nečistota zvonku aj zvnútra, škrabance, mechanické poškodenia), najmä v dôsledku nesprávnej obsluhy, údržby alebo obsluhy, poškodenia spôsobeného agresívnymi vonkajšími podmienkami, chemikáliami, čistiacimi prostriedkami, nevhodnými pre starostlivosť;
- poškodené v dôsledku: prekročenia prípustných prevádzkových parametrov, pracovného prostredia alebo vyššej moci, ako aj náhodných udalostí, ktoré nastali po uvoľnení produktu od Ručiteľov;
- zdeformované, skorodované alebo netesné, a to aj vplyvom zamrznutia prostredia v inštalácii
- poškodené odvápnovaním (okrem výrobkov označených ako odolné proti odvápnovaniu);
- odstránenými, vymazanými, upravenými sériovými číslami, pečatami a/alebo inými značkami produktov;
- poškodené alebo mechanicky zdeformované, vrátane poškodenia počas prepravy a/alebo v dôsledku nesprávnej inštalácie a nesprávnej prevádzky a údržby atď.;
- opravené a upravené zákazníkom v rozsahu presahujúcom typickú údržbu alebo výmenu komponentov alebo bez písomného súhlasu Garanta;
- počas prevádzky podlieha bežnému opotrebovaniu, napr. tesnenia;
- existujú mierne odchýlky od požadovaných vlastností (ako sú farby, veľkosti, hmotnosť), ktoré neovplyvňujú užitočnosť produktu;

Hlásenie chyb a rozsah záruky:

1. Vady výrobku zistené v záručnej dobe je zákazník povinný oznámiť na predajnom mieste výrobku alebo Garantovi vyplnením a odoslaním „Reklamačného – záručného listu“ dostupného na internetovej stránke www.ferro.pl bezodkladne po ich zverejnení, najneskôr však do 2 mesiacov odo dňa ich zistenia. 2. Reklamácia musí obsahovať názov a symbol produktu, dátum nákupu, popis závady/vady produktu a ak je produkt nainštalovaný - údaje umožňujúce

Garantovi kontaktovať zákazníka. Po prijatí a preverení reklamácie Garant oznámi zákazníkovi, či bude výrobok doručený na predajné miesto výrobku / Garant alebo bude výrobok skontrolovaný v mieste inštalácie.

3. Garant posúdi reklamáciu prijatím alebo zamietnutím reklamácie do 14 dní od uplatnenia reklamácie (v prípade potreby kontroly výrobku - najneskôr do 14 dní od preskúmania výrobku / odo dňa doručenia výrobku od r. klient).

4. V rámci preverovania reklamácie si garant vyhradzuje právo:

- požadovať zaslanie produktu do sídla Ručiteľa na náklady Ručiteľa;
- kontroluje výrobok a/alebo miesto inštalácie výrobku
- odber vzoriek vody zo systému.

5. Garant si vyhradzuje právo posúdiť uznanú reklamáciu: i) opravou výrobku, ii) výmenou výrobku alebo jeho časti (za nový, alebo iii) vrátením kúpnej ceny výrobku prostredníctvom predajného miesta, kde tovar bol zakúpený do 30 dní odo dňa prijatia reklamácie. Predĺženie tejto lehoty môže byť spôsobené odôvodnenými prekážkami pri oprave alebo výmene výrobku, nie však dlhšie ako o ďalších 30 dní. V prípade výmeny výrobku za nový sa naň vzťahuje dvojročná záruka, ktorá sa počíta od momentu dodania výrobku bez závad. To platí aj pre vyššie uvedené časti výrobkov a výrobky, na ktorých Garant vykonal významné opravy (záručná doba sa počíta od okamihu vrátenia opraveného výrobku).

6. Počas reklamácie Garant neposkytuje náhradné produkty a nezodpovedá za prípadné následky spôsobené demontážou alebo vyradením reklamovaného produktu.

7. Pojem „odstraňovanie porúch“ nezahŕňa údržbu, ktorú musí vykonať používateľ sám.

8. Ak Garant v rámci preverovania reklamácie uzná za opodstatnené vymeniť výrobok v mieste inštalácie a servisom konajúcim na žiadosť Garanta, je zákazník povinný zabezpečiť prístup k výrobku a do miestnosti, kde je výrobok vystavený, sa nachádza a umožňuje jeho výmenu. V opačnom prípade môže servis konajúci na žiadosť Garanta odmietnuť výmenu produktu za nový na mieste inštalácie. V takejto situácii, až potom, čo zákazník výrobok rozoberie, je možné výrobok vymeniť za nový alebo preplatiť náklady na kúpu.

EN

Sanitary manifolds Operating and assembly manual

1. Ferro distribution manifold sets are designed for cold and hot water installations.

2. The installation and deinstallation of distribution manifolds/manifold sets should be executed in a way that does not damage the outer surface and laterals, by persons possessing an adequate experience.

3. Manifolds must be installed with the control

valves being set in the „opened“ position, providing that the installation is closed and there is no pressure in the installation.

4. Excessive amount of sealant in connector threads that require such sealing may cause the connections to lose tightness and/or product damage, similarly to a situation when strains coming from the installation react on the product after the installation has been completed. Fixing threaded connections too tightly may introduce unwanted strains.

5. The working parameters may not exceed the values specified by the Manufacturer.

6. All works are to be executed pursuant to effective standards and regulations. Avoid contaminating the products during other works (bricklaying, plastering, and painting). Upon completion of works, ensure that all connections are leakproof, and that the distribution manifolds and distribution manifold sets are fixed to walls using adequate chucks.

Working parameters

- maximum instantaneous temperature: 110°C
- maximum working temperature: 80°C
- maximum working pressure: 1.0 MPa (10 bar)

Maintenance

Solid pollutants and sediments deposited inside distribution manifolds may disrupt or prevent operation of the product. In such case, the pollutants are to be removed before further usage. Such operation disruption is not covered by the warranty.

Warranty terms and conditions

Entity granting the warranty: FERRO S.A
ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina
(hereinafter referred to as the „Warrantor“)
reklamacje@ferro.pl, www.ferro.pl/serwis.html

1. The Warrantor provides a warranty for drinking water distributors, sold and used in Poland (hereinafter referred to as: „product“, „products“).

2. The warranty is valid in the territory of the Republic of Poland and is subject to Polish law. For warranty information outside of Poland, please contact your local dealer.

3. The warranty covers liability for physical defects (caused by reasons inherent in the product sold).

4. The warranty is granted for 15 (fifteen) years for failure-free operation of the manifold body and 2 (two) years for the remaining equipment of manifold sets:

- from the confirmed date of purchase of the product;
- in the case of products installed in public utility buildings, collective residence buildings, single and multi-family residential buildings, from the date of receipt of the investment („investments“) - counting from the date of the final investment acceptance

protocol; but no longer than 17 (seventeen) years for failure-free operation of the body and 4 (four) years for other elements from the date of production of the product or the date of discontinuation of its production.

• The warranty for the sold product does not exclude, limit or suspend the customer rights resulting from the provisions on the warranty for defects in the sold item. The warranty services, at the warrantor's own discretion, cover i) repair of the product, ii) replacement of the product with a new one, or iii) reimbursement of the purchase price of the product through the point of sale where the product was purchased.

5. The condition of obtaining the warranty is:

• storage, transport, installation and operation of the product in accordance with its intended purpose, applicable regulations, standards and principles of technical knowledge and construction and installation art, as well as general guidelines for the assembly and operation of products, if available at www.ferro.pl and

• presentation of a document confirming the purchase or installation of the product (proof of purchase), or in the case of an investment, the final investment protocol or a similar document confirming the commissioning.

6. The warranty does not cover the following products and their parts:

• contaminated or damaged, for example, by solid objects or harmful liquids (dirt inside and outside, scratches, mechanical damage), in particular as a result of improper operation, maintenance or operation, damage caused by aggressive external conditions, chemicals, cleaning agents, improper care ;

• damaged as a result of: exceeding the permissible operating parameters, working environment or force majeure as well as random events that occurred after the product was released by the Warrantor;

• deformed, corroded or leaky, also due to the freezing of the medium in the installation

• damaged by dezincification (except for products marked as resistant to dezincification);

• with removed, obliterated, modified serial numbers, seals and / or other product marks;

• damaged or mechanically deformed, including those damaged during transport and/or as a result of improper assembly and improper operation and maintenance, etc.;

• repaired and modified by the customer to the extent exceeding typical maintenance or replacement of components or without the written consent of the Warrantor;

• subject to normal wear and tear during operation, e.g. seals;

• having slight deviations from the required characteristics (such as colors, dimensions, weights), which do not affect the utility value of the product;

Reporting a defect and range of warranties:

1. Product defects detected during the warranty period, the customer should report to the point of sale of the product or to the Warrantor by completely filling in and submitting the „Complaint Form - Warranty“ available on the www.ferro.pl website immediately after their disclosure, but no later than within 2 months from the date of their detection.

2. The complaint should include the name and symbol of the product, date of purchase, description of the defect / defect of the product, and if the product is installed - data enabling the Warrantor to contact the customer. After receiving and verifying the complaint, the Warrantor will inform the customer whether the product is to be delivered to the point of sale of the product / Warrantor or whether the product will be inspected at the place of its installation.

3. The Warrantor will consider the complaint by accepting or rejecting the complaint within 14 days from submitting the complaint (if it is necessary to inspect the product - no later than within 14 days from the inspection of the product / from the date of delivery of the product by the customer).

4. In the course of considering the complaint, the Warrantor reserves the right to:

- demand that the product be sent to the Warrantor's headquarters at the Warrantor's expense;
- make an inspection of the product and / or the place of installation of the product
- system water sampling.

5. The Warrantor reserves the right to consider an accepted complaint by: i) repairing the product, ii) replacing the product or its part with a new one, or iii) reimbursing the purchase price of the product through the point of sale where the product was purchased within 30 days from the date of acceptance complaints. The extension of the indicated period may take place due to the occurrence of justified obstacles to the repair or replacement of the product, but not longer than for another 30 days. If the product is replaced with a new one, it will be covered by a two-year warranty, counted from the moment of delivery of the product free from defects. This also applies to the above-mentioned parts of products and products in which the Warrantor has made significant repairs (the warranty period is counted from the moment of returning the repaired product).

6. For the duration of the complaint, the Warrantor does not provide replacement products and is not responsible for any consequences caused by disassembly or shutting down of the advertised product.

7. The term „fault removal“ does not include maintenance that should be performed by the user on his own.

8. If, in the course of considering the complaint, the Warrantor considers it justified to replace the product at the place of its installation and by the service acting on the Warrantor's request, the customer must provide access to the product and the room in which the product is located, and enable its replacement. Otherwise, the service acting on the Warrantor's request may refuse to replace the product with a new one at the place of installation. In such a situation, only after the customer disassembles the product, it is possible to replace the product with a new one or refund the purchase cost.

RO

Distribuitoare sanitare Manual de instalare și utilizare

1. Seturile de distribuitoare sanitare Ferro sunt proiectate pentru instalații de apă rece sau apă caldă.
2. Montarea și demontarea distribuitorilor/seturilor de distribuitoare trebuie să fie executată de către un instalator cu calificarea și experiența corespunzătoare, într-un mod care să nu deterioreze suprafața exterioară și/sau părțile laterale.
3. Distribuitorii trebuie instalați la ventilele de închidere în poziția "deschis", cu instalația închisă și numai după ce vă asigurați că nu există presiune în sistem.
4. Cantitatea excesivă de material de etanșare pe filetele de racordare - cele care necesită o astfel de etanșare - poate duce la pierderea etanșității legăturilor și/sau la deteriorarea produsului, precum și la situația în care, după instalare, produsul este supus unor tensiuni din partea sistemului. Strângerea prea puternică a racordurilor filetate poate provoca, de asemenea, tensiuni nedorite.
5. Parametrii de lucru nu pot depăși valorile specificate de Producător.
6. Montajul trebuie executat conform normelor și reglementărilor în vigoare. Evitați contaminarea produselor în timpul altor lucrări (de zidire, tencuire sau vopsire). La terminarea montajului, asigurați-vă că toate legăturile sunt etanșe și că distribuitorii și seturile de distribuitorii sunt fixate pe perete corespunzător.

Parametri de funcționare

- temperatura maximă de moment: 110°C
- temperatura maximă de lucru: 80°C
- presiune maximă de lucru: 1.0 MPa (10 bari)

Întreținere

Particulele solide și sedimentele depuse în barele distribuitorilor pot perturba sau împiedica buna funcționare. În acest caz, îndepărtați resturile înainte de repunerea în funcțiune. Întreruperea funcționării în astfel de situații nu este acoperită de garanție.

Termeni și condiții de garanție

Entitatea care acordă garanția: FERRO S.A. ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina, Polonia (denumită în continuare „Garant”). Reclamațiile se pot depune la adresa: 48@ferro.ro sau Str. Cămpina Nr. 47, Cluj-Napoca, România.

1. Garantul oferă garanție pentru distribuitorii sanitare vândute și utilizate în România (denumite în continuare: „produs”, „produse”).
2. Garanția este valabilă pe teritoriul României și se supune legilor și reglementărilor în vigoare. Pentru informații despre garanție în afara României, vă rugăm să contactați vânzătorul/distribuitorul local.
3. Garanția acoperă răspunderea pentru defecte fizice (defecte de material și/sau de fabricație) ale produsului vândut.
4. Garanția acordată este de 15 ani pentru funcționarea fără defecțiuni a corpului distribuitorului și de 2 ani pentru celelalte elemente (accesorii, echipamente) ale distribuitorului/setului distribuitor.
- Perioada de garanție este calculată începând de la data achiziției confirmată de documentul de cumpărare (de ex. factură sau bon fiscal).
- Durata medie de utilizare pentru distribuitorii sanitare este de 20 de ani.
- Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din prevederile legale privind garanția de conformitate pentru defectele produsului vândut.
- Garantul poate alege, luând în considerare și preferința Clientului, metoda de soluționare a unei reclamații considerată legitimă prin: i) repararea produsului, ii) înlocuirea cu un produs nou, lipsit de orice defecte, iii) rambursarea prețului de achiziție prin punctul de vânzare (magazinul) de unde a fost achiziționat produsul; toate costurile legate de transport și/sau manoperă vor fi suportate de către Garant.

5. Condițiile pentru a beneficia de garanție sunt:

- depozitarea, transportul, instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în conformitate cu scopul vizat, reglementările aplicabile, standardele și normele tehnice din domeniul instalațiilor în construcții, precum și cu instrucțiunile generale de montaj, utilizare și întreținere a produsului prezentate mai sus
- prezentarea documentului de achiziție (bon sau factură fiscală) care confirmă data cumpărării produsului.

6. Condițiile care pot duce la excluderea garanției:

- produsele au fost contaminate sau deteriorate cu substanțe solide sau lichide nocive (au pete externe și/sau interne, zgărieturi, deteriorări mecanice) și în special deteriorate ca urmare a utilizării sau întreținerii necorespunzătoare, deteriorate ca urmare a efectului expunerii la

condițiile de mediu extern, substanțelor chimice, detergenților, etc.

- produsele au fost deteriorate ca urmare a: depășirii parametrilor de lucru permisi, agentului de lucru folosit sau forță majoră și/sau calamități, care au avut loc după punerea pe piață a produsului de către Garant
- produsele au fost deformate, corodate sau au crăpat ca urmare a înghețării agentului de lucru din instalație
- deteriorarea prin dezincare (cu excepția produselor marcate ca rezistente la dezincare)
- numerele de serie, sigiliile și/sau alte marcaje ale produsului au fost eliminate, șterse sau modificate
- produsele au fost deteriorate sau deformate mecanic, inclusiv cele care au fost deteriorate în timpul transportului și/sau ca urmare a manipulării necorespunzătoare și a montajului, utilizării și întreținerii necorespunzătoare etc.
- produsele au fost reparate sau modificate de către Client într-un scop care depășește limitele utilizării obișnuite; înlocuirea componentelor sau alte intervenții care au fost efectuate fără acordul scris al Garantului
- produsele prezintă doar semne (ale lor sau ale componentelor lor - de exemplu, garnituri) de uzură normală datorată utilizării obișnuite
- produsele prezintă ușoare abateri de la caracteristicile declarate, care nu au un impact asupra valorii produsului în uz.

Raportarea unui defect și sfera serviciilor de garanție:

1. Orice defecte ale produselor apărute în perioada de garanție trebuie raportate de către Client, de îndată ce au fost descoperite, la punctul de vânzare (magazinul de unde a fost achiziționat produsul) sau direct la Garant – la adresa de e-mail 48@ferro.ro sau la sediul Garantului: Str. Câmpina Nr. 47, Cluj-Napoca, Cluj, tel. 0264522524.

2. Reclamația trebuie să includă descrierea defectului, numele produsului, codul acestuia, data cumpărării, iar dacă produsul este montat, inclusiv datele care facilitează contactul Garantului cu Clientul (număr de telefon, adresă de e-mail etc.). De asemenea, reclamația trebuie să fie însoțită și de o copie a documentului de achiziție (bon sau factură fiscală). După primirea și verificarea reclamației, Garantul va lua o poziție cu privire la validitatea cererilor de garanție, iar dacă acestea sunt întemeiate, va proceda la remedierea situației.

3. Defecțiunile produsului din timpul perioadei de garanție vor fi remediate gratuit într-o perioadă de maximum 15 zile calendaristice de la data depunerii reclamației, dacă reclamația este întemeiată.

4. În cursul soluționării reclamației, în funcție de situație, Garantul poate opta pentru a:

- solicita ca produsul să fie trimis, pe cheltuiala Garantului, la sediul său
- examina produsul la locul de instalare/examina

locul de instalare a produsului

- lua probe de apă/agent de lucru din instalație
- lua decizia de respingere a reclamației, dacă aceasta se dovedește a fi neîntemeiată.
- Perioada de garanție se prelungește cu durata procedurii de soluționare a reclamației, calculată de la data depunerii reclamației către Garant.

5. Garantul poate alege, luând în considerare și preferința Clientului, metoda de soluționare a unei reclamații considerată legitimă prin: i) repararea produsului, ii) înlocuirea cu un produs nou, lipsit de orice defecte, iii) rambursarea prețului de achiziție prin punctul de vânzare (magazinul de unde a fost achiziționat produsul; toate costurile legate de transport și/sau manoperă vor fi suportate de către Garant. În cazul livrării unui produs nou, produsul va beneficia de o nouă garanție calculată de la data înlocuirii produsului.

6. Pe durata reclamației, Garantul nu oferă produse de substituție și nu este responsabil pentru orice consecințe cauzate de demontarea sau excluderea produsului scos din uz.

7. Reparațiile în garanție nu includ activitățile de întreținere care trebuie efectuate de utilizator pe cont propriu.

8. În cazul în care, în cursul soluționării reclamației, Garantul consideră că repararea produsului în locul unde este instalat acesta este cea mai bună opțiune, prin utilizarea serviciilor unei companii subcontractate de către Garant (și pe cheltuiala Garantului), Clientul trebuie să ofere acces deplin la produsul de reparat și să permită repararea acestuia. În caz contrar, subcontractantul Garantului poate refuza să repare produsul în locul unde este instalat acesta. Într-o astfel de situație, numai după ce Clientul va demonta produsul, este posibilă înlocuirea produsului cu unul nou sau rambursarea prețului de achiziție către Client prin punctul de vânzare (magazinul) de unde a fost achiziționat produsul.

RU

Санитарные коллекторы Руководство по эксплуатации и сборке

1. Комплекты распределительных коллекторов Ferro предназначены для установок холодного и горячего водоснабжения.

2. Установка и демонтаж распределительных коллекторов/комплектов коллекторов должны выполняться таким образом, чтобы не повреждать внешнюю поверхность и боковые поверхности, лицами, обладающими достаточным опытом.

3. Коллекторы должны быть установлены с регулируемыми клапанами, установленными в «открытом» положении, при условии, что установка закрыта и в установке нет давления.

4. Чрезмерное количество герметика в соединительных резьбах, требующих такого уплотнения, может привести к потере герметичности

соединений и/или повреждению продукта, аналогичной ситуации, когда деформации, исходящие от установки, реагируют на продукт после завершения установки. Слишком плотное крепление резьбовых соединений может привести к нежелательным деформациям.

5. Рабочие параметры не могут превышать значений, указанных производителем.

6. Все работы должны выполняться в соответствии с действующими стандартами и правилами. Избегайте загрязнения продуктов во время других работ (кирпичная кладка, штукатурка и покраска). По завершении работ убедитесь, что все соединения герметичны, а распределительные коллекторы и комплекты распределительных коллекторов закреплены на стенах с помощью соответствующих креплений.

Параметры работы

- максимальная краткосрочная температура: 110°C
- максимальная рабочая температура: 80°C
- максимальное рабочее давление: 1,0 МПа (10 бар)

Содержание

Твердые загрязняющие вещества и отложения, осажденные внутри распределительных коллекторов, могут нарушить или остановить работу изделия. В этом случае загрязняющие вещества должны быть удалены перед дальнейшим использованием. Такое нарушение работы не является гарантийным случаем.

Гарантия. Условия и положения

Лицо, предоставляющее гарантию: FERRO S.A ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina (далее – «Гарант») reklamacje@ferro.pl, www.ferro.pl/serwis.html

1. Гарант предоставляет гарантию для дистрибуторов питьевой воды, продаваемой и используемой в Польше (далее коллектор именуем: «продукт»).

2. Гарантия действует на территории Республики Польша и регулируется польским законодательством. Для получения гарантийной информации за пределами Польши, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером.

3. Гарантия распространяется на ответственность за физические дефекты (вызванные причинами, присущими продаваемому продукту).

4. Гарантия предоставляется на 15 (пятнадцать) лет на безотказную работу корпуса коллектора и 2 (два) года на оставшееся оборудование коллекторных комплектов:

- с подтвержденной даты покупки товара;
- в случае если продукты, установленные в коммунальных зданиях, коллективных жилых домах, одно- и многоквартирных жилых домах - с даты окончательного протокола приемки здания в эксплуатацию;
- но не более 17 (семнадцать) лет для безотказной работы корпуса и 4 (четыре) лет для других элементов со дня производства продукта или даты прекращения его производства.

Гарантия на продаваемый товар не исключает, не ограничивает и не приостанавливает права клиента, вытекающие из положений о гарантии

на дефекты в проданном товаре.

Гарантийное обслуживание, по собственному усмотрению гаранта, включает в себя: i) ремонт продукта, ii) замену продукта на новый или iii) возмещение покупной цены продукта через точку продажи, где был приобретен продукт.

5. Условием получения гарантии является:

• хранение, транспортировка, монтаж и эксплуатация продукта в соответствии с его целевым назначением, применимыми нормами, стандартами и принципами технических знаний и строительно-монтажных работ, а также общими руководящими принципами сборки и эксплуатации изделий, если таковые имеются в www.ferro.pl и

• предъявление документа, подтверждающего покупку или установку продукта (подтверждение покупки), или, в случае многоквартирного здания, с момента подписания акта сдачи-приемки, или аналогичного документа, подтверждающего ввод в эксплуатацию,

6. Гарантия не распространяется на следующие продукты и их части:

• загрязненные или поврежденные, например, твердыми предметами или вредными жидкостями (грязь внутри и снаружи, цагаины, механические повреждения), в частности в результате неправильной эксплуатации, технического обслуживания или эксплуатации, повреждения, вызванные агрессивными внешними условиями, химическими веществами, чистящими средствами, неправильным уходом;

• повреждения в результате: превышения допустимых эксплуатационных параметров, рабочей среды или форс-мажорных обстоятельств, а также случайных событий, произошедших после выпуска продукта Гарантом;

• деформированный, корродированный или протекающий, также из-за замерзания рабочей жидкости в установке

• повреждает при децинкификации (за исключением продуктов, помеченных как устойчивые к децинкификации);

• со снятыми, стертymi, измененными серийными номерами, пломбами и/или другими товарными знаками;

• поврежденные или механически деформированные, в том числе поврежденные во время транспортировки и/или в результате неправильной сборки и неправильной эксплуатации и технического обслуживания и т.д. ;

• отремонтированные и модифицированные клиентом в объеме, превышающем типичное техническое обслуживание или замену компонента или без письменного согласия Гаранта;

• при условии нормального износа во время эксплуатации, например, уплотнений;

• имеющие незначительные отклонения от требуемых характеристик (таких как цвета, размеры, веса), которые не влияют на технические параметры изделия;

Сообщение о дефекте и диапазоне гарантии:

1. О дефектах товара, обнаруженных в течение гарантийного срока, клиент должен сообщить в

точку продажи товара или Гаранту, полностью заполнив и представив «Форму жалобы – Гарантии», доступную на сайте www.ferro.pl, сразу после их раскрытия, но не позднее, чем в течение 2 месяцев с даты их обнаружения.

2. В жалобе должны быть указаны название и артикул товара, дата покупки, описание дефекта/дефекта изделия, а если изделие установлено – данные, позволяющие Гаранту связаться с клиентом. После получения и проверки жалобы Гарант проинформирует клиента о том, будет ли продукт доставлен в точку продажи продукта / Warrantor или же продукт будет проверен в месте его установки.

3. Гарант рассмотрит жалобу, приняв или отклонив жалобу в течение 14 дней с момента подачи жалобы (при необходимости осмотра товара – не позднее, чем в течение 14 дней с момента осмотра товара/с даты доставки товара заказчиком).

4. В ходе рассмотрения жалобы Гарант оставляет за собой право:

- требовать, чтобы продукт был отправлен в сервисный центр Гаранта за счет Покупателя;
- произвести осмотр изделия и/или места установки изделия
- осуществить отбор проб воды в месте установки продукта.

5. Гарант оставляет за собой право рассмотреть принятую жалобу путем: i) ремонта продукта, ii) замены продукта или его части на новый, или iii) возмещения покупной цены продукта через точку продажи, где продукт был приобретен в течение 30 дней с даты подачи жалобы. Пролонгация указанного срока может иметь место в связи с возникновением обоснованных препятствий для ремонта или замены изделия, но не дольше, чем еще на 30 дней. Если товар заменен на новый, на него будет распространяться двухлетняя гарантия, исчисляемая с момента поставки товара без дефектов. Это также относится к вышеуказанным частям изделий и изделий, в которых Гарантом произведен значительный ремонт (гарантийный срок отсчитывается с момента возврата отремонтированного изделия).

6. В течение срока действия жалобы Гарант не предоставляет заменяющие продукты и не несет ответственности за любые последствия, вызванные демонтажем продукта.

7. Термин «устранение неисправности» не включает в себя техническое обслуживание, которое должно выполняться пользователем самостоятельно.

8. Если в ходе рассмотрения жалобы Гарант сочтет оправданной замену изделия в месте его установки и сервисом, действующим по требованию Гаранта, клиент должен предоставить доступ к изделию и помещению, в котором находится изделие, и разрешить его замену. В противном случае сервис, действующий по требованию Гаранта, может отказаться в замене изделия на новое по месту установки. В такой ситуации только после того, как клиент разберет изделие, можно заменить изделие на новое или вернуть стоимость покупки.

Szaniter osztkó

1. Szerelési és működési útmutató

1. A Ferro szaniter osztkó-szetteket hidegvíz- és használati melegvíz hálózatokhoz tervezték.

2. A osztkó/ osztkó-szettek fel- és leszerelését kizárólag szakképzett és tapasztalt szakember végezheti el úgy, hogy az osztkó/ osztkó-szettek külső felületei ne sérüljenek a szerelés közben.

3. Beszereléskor a szabályozószerveleknél nyitott állásban kell lenniük, a rendszert viszont le kell zárni és a beszerelés előtt meg kell bizonyosodni róla, hogy nincsen benne nyomás.

4. A tömítőanyag túlzott alkalmazása a csatlakozómenetekben a csatlakozások tömítetlenségét és/ vagy a termék károsodását okozhatja, hasonlóan ahhoz, amikor a beüzemelésből származó feszültség a szerelés befejezése után túlfeszültséggel reagál a termékre.

5. A működési paraméterek nem haladhatják meg a Gyártó által megadott értékeket.

6. Minden munkát a hatályos szabványok és előírások szerint kell végrehajtani. Kerülje el a termékek szennyeződését egyéb munkák során (falazás, vakolás, festés). A munkálatok befejeztével győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szivárgásmentes, és az osztkó és osztkó szettek megfelelően vannak a falhoz rögzítve.

Műszaki adatok

- max. pillanatnyi hőmérséklet: 110°C
- max. üzemi hőmérséklet: 80°C
- max. üzemi nyomás: 1,0 MPa (10 bar)

Karbantartás

Az osztkók belsejében lerakódott szilárd szennyeződések és üledékek nehezhajthatók vagy akadályozhatják a termék működését. Ebben az esetben a szennyező anyagokat a további felhasználás előtt el kell távolítani. Az osztkók belsejében lerakódott szennyeződések okozta működési zavarokra nem vonatkozik a garancia.

Garanciális feltételek

Garanciavállaló: Ferro Hungary Kft. 1117 Budapest, Budafoki út 209, (a továbbiakban mint "Garanciavállaló") szerviz@ferrohungary.hu, www.ferrohungary.hu/szerviz

1. A garanciavállaló kizárólag a Magyarországon értékesített és használt szaniter osztkóra (a továbbiakban: „termék”, „termékek”) vállal garanciát.

2. A garancia Magyarország területén érvényes és a magyar jogszabályok hatálya alá tartozik. Külföldi garanciális igények érvényesítéséhez vegye fel a kapcsolatot a vásárlás helyével vagy a helyi szervizközponttal.

3. A jótállás azokra a jótállási idő alatt felmerülő meghibásodásokra vonatkozik, amelyek a gyártás pillanatától a termékben jelen vannak.

4. A garanciális idő 15 (tizenöt) év az osztkótést

hibamentes működésére és 2 (két) év az osztóztett egyéb alkatrészeire:

- a garanciális idő a termék vásárlásának időpontjától kezdődik;
- a középületekbe, tömbházakba, családi házakba és többlakásos lakóépületekbe beépített termékek esetén a garanciális idő az üzembehelyezési és átvételi jegyzőkönyv keltétől számítva érvényes;
- de nem hosszabb időre, mint 17 (tizennyolc) év az osztóztett hibamentes működésére és 4 (négy) év a többi alkatrésze a termék gyártásától vagy a gyártás megszűnésének időpontjától számítva.
- Az eladott termékre vonatkozó jótállás nem zárja ki, korlátozza és nem függeszti fel az eladott termék hibáira vonatkozó jótállási rendelkezésekből eredő vásárlói jogokat.

• A Garanciaavállaló fenntartja továbbá magának a jogot a befogadott reklamáció kezelési módjának megválasztására az alábbiak szerint: javítás, új, hibamentes cseretermék biztosítása, vagy a termék árának megtérítése, ez utóbbi kizárólag a vásárlás helyén bonyolítható le.

5. Garanciális feltételek:

- a termék rendeltetésээрő tárolása, szállítása, üzembe helyezése és üzemeltetése, a vonatkozó előírások, szabványok és műszaki ismeretek, valamint építési- és szerelési útmutató betartása és a termékek összeszerelésére és üzemeltetésére vonatkozó általános irányelvek követése, amennyiben elérhető a www.ferrohungary.hu oldalon és
- a vásárlást, beszerelést igazoló okirat (vásárlást igazoló számla), melyen a vásárlás dátuma jól látható, beruházás esetén a beruházást záró jegyzőkönyv vagy az üzembe helyezés igazoló dokumentum bemutatása.

6. A jótállás kizárása - a garancia nem terjed ki

arra a termékre és alkatrészekre, amely/amelyek:

- Szilárd anyaggal vagy károsító folyadékkal lett beszennyezve vagy megsérve (a termék külsején vagy belsején foltok, karcolások, fizikai sérülések láthatók); nem megfelelő használat vagy szerelés következtében sérült meg vagy hibásodott meg, illetve a meghibásodás agresszív külső fizikai behatás vagy környezeti körülmények, vegyszerek, tisztítószerek következménye, nem megfelelő ápolás stb.
- Az alábbi okok miatt hibásodott meg: a megengedett működési paraméterek túllépése, illetve olyan külső körülmények, vis maior és egyéb természeti tényezők, amelyek a terméknek a Ferro S.A. általi kibocsátása után következtek be.
- Valamely rendszeralkatrész elyagyaása következtében deformálódott el, korrodálódott vagy vált tömítetlenné.
- Cinktelenítés következtében létrejött sérül (kivéve a cinktelenítésnek ellenállóként megjelölt termékeket);
- A garancia nem érvényes arra a termékre, amelynek a sorozatszámát és/vagy gyártói logóját

eltávolították, kitorölték, módosították.

- Megsérült vagy fizikailag deformálódott, beleértve a szállítást során és/vagy a nem megfelelően elvégzett beszerelést, nem megfelelő használat és karbantartás során bekövetkezett sérüléseket.
- A vásárló által olyan jellegű javításban vagy termékmódosításban részesült, amely túllépi a tipikus karbantartás, alkatrészelemek cseréjének a kereteit, és amelyet a Garanciaavállaló írásbeli hozzájárulása nélkül végeztek el,
- A használat következtében a normál használati kopás jeleit mutatják (pl. tömítések)
- Az előírt követelményektől eltérést mutat, amely azonban a termék értékét a használat során nem befolyásolja.

Hiba bejelentése és a garanciális szolgáltatások köre:

1. A Vásárlónak a garancia ideje alatt bekövetkezett termékhibát az értékesítés helyén vagy közvetlenül a Garanciaavállalónak kell bejelentenie a www.ferrohungary.hu weboldalon keresztül, a „Garanciális szervizbejelentés” menüpont alatt, „Reklamációs bejelentőlap” kitöltésével, a hiba felfedezése után haladéktalanul, azonban legfeljebb a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül.
2. A reklamációnak tartalmaznia kell a termék nevét, cikkszámát, a vásárlás idejét, valamint beépített termék esetén a Vásárló kapcsolattartáshoz szükséges adatait és a termék hibájának leírását. A reklamáció kézhezvételét és igazolását követően a Garanciaavállaló fenntartja magának a jogot a garanciális helyszínen meghatározására –amely lehet a vásárlás helyszíne vagy a beépítés helyszíne, ahol Garanciaavállaló megvizsgálja a terméket.
3. A reklamáció benyújtásától számított 14 napon belül a Garanciaavállaló állást foglal a reklamáció elfogadásáról és ezzel egyidőben meghatározza az ügy lezárásának határidejét.
4. A reklamáció kezelése során a Garanciaavállaló fenntartja magának a jogot, hogy:
 - a terméket a Garanciaavállaló költségén beszállítsa a központjába;
 - ellenőrizze a terméket és/vagy a termék beszerelési helyét
 - vízmintát vegyen abból a vízből, amely kapcsolatba került a termékkel.
5. A Garanciaavállaló fenntartja továbbá magának a jogot a befogadott reklamáció kezelési módjának megválasztására az alábbiak szerint: i) javítás, ii) új, hibamentes cseretermék biztosítása, iii) a termék árának megtérítése, mely kizárólag a vásárlás helyén bonyolítható le, a garancia elfogadását követő 30 napon belül. A megadott időtartam meghosszabbítására a termék javításának vagy cseréjének indokolt akadályai miatt kerülhet sor, de legfeljebb további 30 napig. Új termék biztosítása esetén, a termékre újabb 2 év garancia érvényes, amely a cseretermék átadásának napjától számítandó. Ez vonatkozik azon termékekre és alkatrészeire is, amelyekben a

гаранциаваллод jelentős javításokat végzett. A jótállási időszak a javított termék hibamentes átadásától számítandó.

6. A reklamáció kezelésének és a javítás idejére a Garanciaavállaló nem biztosít csereterméket és nem felelős azokért a következményekért sem, amelyek a szétszerelésből, illetve a használatból történő elvonás miatt alakultak ki.

7. A „hibaelhárítás” kifejezés nem foglalja magában a karbantartást, amelyet a felhasználónak saját magának kell elvégeznie.

8. Ha a reklamáció vizsgálata során a Garanciaavállaló úgy dönt a megbízása alatt tevékenykedő szerviz véleményezése alapján, hogy a termék javítása a beszerelés helyén indokolt, a Vásárlónak teljes hozzáférést kell biztosítania a cseretermék beépítése során a beépítés megvalósításához, máskülönbен a szerviz megtagadja a termék beépítési helyén való cseréjét. Ilyen helyzetben csak a termék vevő általi megszerelése után van lehetőség a termék cseréjére vagy a vásárlási költség visszatérítésére.

BG

Санитарни колектори Ръководство за експлоатация и монтаж

1. Феро разпределителните колектори са предназначени за инсталация за студена и топла вода.
2. Монтажът и демонтирането на разпределителните колектори/комплекти колектори трябва да се извършват по начин, който не уврежда външната повърхност и страничните части, от лица с достатъчен опит.

3. Колекторите трябва да се монтират, като управляващите вентили са поставени в положение „отворено“, при условие че инсталацията е затворена и няма налягане в нея.

4. Прекомерното количество уплътнител в резбите на свединителя, които изискват такова уплътняване, може да доведе до загуба на херметичност на връзките и/или повреда на продукта, подобно на ситуацията, когато напрежението, идващо от инсталацията, реагира върху продукта след извършване на инсталацията. Закрепването на резбовите връзки твърде плътно може да доведе до нежелани деформации.

5. Работните параметри не могат да надвишават посочените от Производителя стойности.
6. Всички работи да се извършват в съответствие с действащите стандарти и наредби. Избягвайте замърсяването на продуктите по време на други работи (тухли, мазика и боядисване). След приключване на работата се уверете, че всички връзки са херметични и че разпределителните колектори и комплектите разпределителни колектори са фиксирани към стените с помощта на подходящи патронци.

Работни параметри

- максимална моментна температура: 110°C
- максимална работна температура: 80°C
- максимално работно налягане: 1,0 MPa (10 bar)

Поддръжка

Твърди замърсители и утайки, отложени вътре в разпределителните колектори, могат да нарушат или да попречат на работата на продукта. В такъв случай замърсителите трябва да се отстранят преди по-нататъшна употреба. Такова прекъсване на работата не се покрива от гаранцията.

Гаранция и условия

Лице, предоставящо гаранцията: FERRO S.A ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina(наричан по-долу „Гарант“) reklamacje@ferro.pl, www.ferro.pl/serwis.html

1. Гарантът предоставя гаранция за дистрибутори на пътейна вода, продавани и използвани в Полша (наричани по-долу: „продукт“, „продукти“).

2. Гаранцията е валидна на територията на Република Полша и е предмет на полското законодателство. За информация за гаранция извън Полша, моля, свържете се с местния дилър.

3. Гаранцията покрива отговорността за физически дефекти (причинени от причини, присъщи на продавания продукт).

4. Гаранцията се предоставя за 15 (петнадесет) години за безотказна работа на корпуса на колектора и 2 (две) години за останалото оборудване от комплекти колектори:

- от потвърдената дата на закупуване на продукта;

- в случай на продукт, монтирани в сграда за комунални услуги, сгради за колективно жилище, едноквартирни и многоквартирни жилищни сгради, от датата на получаване на инвестицията („инвестиции“) - считано от датата на окончателния приемо-предавателен протокол;

- но не повече от 17 (седемнадесет) години за безотказна работа на тялото и 4 (четири) години за други елементи от датата на производството на продукта или датата на прекратяване на производството му.

- Гаранцията за продадения продукт не изключва, ограничава или спира правата на клиента, произтичащи от разпоредбите относно гаранцията за дефекти в продадения артикул.

- Гаранционните услуги, по собствена преценка на гаранцията, обхващат i) ремонт на продукта, ii) замяна на продукта с нов, или iii) възстановяване на покупателна цена на продукта през мястото на продажба, където продуктът е закупен.

5. Условията за получаване на гаранцията е:

- съхранение, транспорт, монтаж и експлоатация на продукта в съответствие с предназначението му, приложимите разпоредби, стандарти и принципи на техническите познания и конструирането и монтажното изкуство, както и общите насоки за съобяване и експлоатация на продуктите, ако са налични на www.ferro.pl

- представяне на документ, потвърждаващ покупката или монтажа на продукта (доказателство за покупка), или в случай на инвестиция, окончателен инвестиционен протокол или подобен документ, потвърждаващ въвеждането в експлоатация,

6. Гаранцията не покрива следните продукти и техните части:

- замърсени или повредени, например от твърди предмети или вредни течности (мръсотия отбърте и отбърн, дракостини, механични повреди), по-специално в резултат на неправилна експлоатация, поддръжка или експлоатация, повреди, причинени от агресивни външни условия, химикали, почистващи препарати, неправилна грижа;
- повредени в резултат на: превишаване на допустимите работни параметри, работна среда или форсмажорни обстоятелства, както и случайни събития, настъпили след освобождаването на продукта от Гарантите;
- деформирани, корозирани или течачи, също поради замръзване на средата в инсталациите
- повредени от обезцинковане (с изключение на продукти, маркирани като устойчиви на обезцинковане);
- с премажнати, заличени, модифицирани серийни номера, пломби и/или други продуктови марки;
- повредени или механично деформирани, включително повредени при транспортиране и/или в резултат на неправилен монтаж и неправилна експлоатация и поддръжка и др.;
- ремонтирани и модифицирани от клиента до степен, надвишаваща типичната поддръжка или подмяна на компоненти или без писменото съгласие на Гаранта;
- подложени на нормално износване по време на работа, напр. ултърини;
- има леки отклонения от изискваните характеристики (като цветове, размери, тегло), които не влияят на полезността на продукта;

Докладване за дефекти и обхват на гаранцията:

1. Дефекти на продукта, открити по време на гаранционния период, клиентът трябва да докладва на мястото на продажба на продукта или на Гаранта, като напълни попълни и подаде „Формуляр за жалба – Гаранция“, достъпен на уебсайта www.ferro.pl веднага след разкриването им, но не по-късно от 2 месеца от датата на откриването им.

2. Рекламацията трябва да включва наименованието и символ на продукта, дата на закупуване, описание на дефекта/дефекта на продукта, и ако продуктът е монтиран - данни, позволяващи на Гаранта да се свърже с клиента. След получаване и проверка на рекламацията, Гарантът ще информира клиента дали продуктът ще бъде доставен до мястото на продажба на продукта/Гарантът или продуктът ще бъде прегледан на мястото на монтажа му.

3. Гарантът ще разгледа рекламацията, като приеме или отхвърли рекламацията в 14-дневен срок от подаване на рекламацията (ако е необходимо да се направи преглед на продукта - не по-късно от 14 дни от прегледа на продукта/от датата на доставка на продукта от клиента).

4. В хода на разглеждане на рекламацията, поръчителят си запазва правото:

- изискват продуктът да бъде изправен до

централата на Гаранта за сметка на Гаранта;

- извършива проверка на продукта и/или мястото на монтаж на продукта

- Вземане на проби от вода от системата.

5. Гарантът си запазва правото да разгледа приета рекламация чрез:

- i) ремонт на продукта,
- ii) замяна на продукта или неговата част с нов, или
- iii) възстановяване на покупната цена на продукта чрез мястото на продажба, където продуктът е закупен в рамките на 30 дни от датата на приемане на рекламацията. Удължаването на посочения срок може да стане поради възникване на обособени пречки за ремонт или подмяна на продукта, но не по-дълго от още 30 дни. Ако продуктът бъде заменен с нов, той ще бъде покрит с две години гаранция, отчитана от момента на доставка на продукта без дефекти. Това важи и за горепосочените части от продукти и продукти, в които Гарантът е извършил значителни ремонти (гаранционният срок се брои от момента на връщане на ремонтния продукт).

6. По време на рекламацията Гарантът не предоставя продуктът за замяна и не носи отговорност за каквито и да било последици, причинени от разглобяване или изключване на рекламацията продукт.

7. Терминът „отстраняване на неизправност“ не включва поддръжка, която трябва да се извършва от потребителя самостоятелно.

8. Ако в хода на разглеждането на рекламацията Гарантът смята за оправдано подмяната на продукта на мястото на монтажа му и от сервиза, действащ по искане на Гаранта, клиентът трябва да осигури достъп до продукта и помещението, в което продуктът се намира и позволява неговата подмяна. В противен случай сервизът, действащ по искане на Гаранта, може да откаже да замени продукта с нов на мястото на инсталиране. В такава ситуация, едва след като клиентът разреши проблема с продукта, е възможна замяна на продукта с нов или възстановяване на разходите за покупка.

LT

Vandentiekio kolektoriai Naudojimo ir montavimo vadovas

1. Ferro paskirstymo kolektorių komplektai yra skirti šalto ir karšto vandens instaliacijai.

2. Paskirstymo kolektorių/kolektorių kompleksus reikia montuoti ir išmontuoti taip, kad nebūtų pažeistas išorinis paviršius ir šonai, tai turi atlikti atitinkama patirtį ir kvalifikaciją turintys asmenys.

3. Kolektoriai turi būti montuojami valdymo vožtuvus nustatant į padėtį „atidaryta“, kai instaliacija uždaryta ir joje nėra slėgio.

4. Dėl per didelio sandarinimo kiekio jungčių sriegiuose, kuriems reikia tokio sandarinimo, jungtys gali prarasti sandarumą ir (arba) sugadinti gaminį, panašiai kaip ir tada, kai įtempimai, atsirandantys

iš instaliacijos, reaguoja į gaminį jau baigus montavimą. Per stipriai pritvirtinus sriegines jungtis, gali atsirasti nepageidaujamų įtempimų.

5. Darbiniai parametrai negali viršyti Gamintojo nurodytų parametų

6. Visi darbai turi būti atliekami pagal galiojančius standartus ir reglamentus. Venkite užteršti gaminius atliekant kitus darbus (mūrijant, tinkuojant, dažant ar pan.). Baigę darbus įsitikinkite, kad visos jungtys yra sandarios, o paskirstymo kolektoriai ir paskirstymo kolektorių komplektai tinkamai pritvirtinti prie sienų.

Darbiniai parametrai

- maksimali momentinė temperatūra: 110°C
- maksimali darbinė temperatūra: 80°C
- maksimalus trumpalaikis slėgis: 1,0 MPa (10 barų)

Priežiūra

Kietieji teršalai ir nuosėdos, nusėdusios paskirstymo kolektoriuose, gali sutrikdyti gaminio veikimą arba neleisti jam veikti. Tokiu atveju prieš naudojimą teršalai turi būti pašalinti. Tokiam veikimo sutrikimui garantija netaikoma.

Garantijos sąlygos

Garantiją suteikia: UAB „Ferro Baltics“ (toliau – Garantant)

1. Garantant suteikia garantiją vandentiekio kolektoriams, pirktiems ir naudojamiems Lietuvos Respublikos teritorijoje (toliau – „prekė“, „gaminiai“).

2. Garantija galioja Lietuvos Respublikos teritorijoje ir jai galioja Lietuvos įstatymai. Dėl garantijos sąlygų už Lietuvos ribų kreipkitės į pardavėją.

3. Garantija apima atsakomybę už gaminio gamyklinius defektus, (susijusius dėl priežasčių, būdingų parduodamam gaminiui).

4. Garantija suteikiama 15 (penkiolika) metų kolektoriaus korpuso veikimui ir 2 (dvejį) metai likusiai kolektoriaus komplektų įrangai:

- nuo prekės įsigijimo datos;
- gaminių, įrengiamų komunalinės paskirties pastatuose, kolektyvinės gyvenamosios paskirties pastatuose, vienbučiuose ir daugiabučiuose gyvenamuosiuose namuose, atveju nuo nekilnojamojo turto gavimo dienos – skaičiuojant nuo galutinio nekilnojamojo turto priėmimo protokolo surašymo dienos;
- bet ne ilgiau nei 17 (septyniolika) metų korpuso veikimui be gedimų ir 4 (ketverius) metus kitiems elementams nuo gaminio pagaminimo datos arba jo gamybos nutraukimo dienos. Parduotos prekės garantija neatmeta, neribojama ir nesustabdo pirkėjo teisių, kylančių iš nuostatų dėl parduodamos prekės defektų garantijos.
- Garantinės paslaugos, garantant davėjo nuožiūra, apima a) prekės remontą, b) prekės pakeitimą naują, arba c) prekės įsigijimo kainos kompensavimą per prekybos vietą, kurioje prekė buvo įsigyta.

5. Garantijos gavimo sąlygos:

- gaminio saugojimas, transportavimas, montavimas ir eksploatavimas atliktas pagal numatytą paskirtį, jo metu buvo taikomi reglamentai, standartai ir techniniai žinių bei statybos ir montavimo meno principai, taip pat bendrosios gaminių surinkimo ir eksploatavimo gairės, jei jos yra www.ferro.lt ir
- gaminio įsigijimą ar montavimą patvirtinančio dokumento (pirkimo įrodymo) pateikimas, o nekilnojamojo turto įsigijimo atveju – galutinio nekilnojamojo turto priėmimo protokolo ar panašaus dokumento, patvirtinančio turto perdavimą, pateikimas,

6. Garantija netaikoma:

- Kai gaminiai dėl netinkamo naudojimo, priežiūros ar eksploatavimo užteršti ar pažeisti, pavyzdžiui, kietais daiktais ar kenksmingais skysčiais (nešvarumai viduje ir išorėje, įbrėžimai, mechaniniai pažeidimai), jiems padaryta žala agresyvių išorės sąlygų, cheminių medžiagų, valymo priemonių,
- Kai gaminiai sugadinti dėl: leistinų eksploatacinių parametų viršijimo, darbo aplinkos ar nenugalimos jėgos, taip pat atsitiktinių įvykių, įvykusių po to, kai gaminys buvo parduotas
- Kai gaminys deformuotas, surūdijęs ar nesandarus, dėl terpės užšalimo įrenginyje
- Kai gaminiai pažeisti rūgštinėmis priemonėmis (išskyrus gaminius, kurie pažymėti kaip atsparūs dezinfekcijai);
- Gaminiams pašalintais, ištrintais, pakeistais serijos numeriais, plombomis ir (arba) kitais gaminio ženklais
- Gaminiai, kurie yra pažeisti arba mechaniškai deformuoti, įskaitant tuos, kurie buvo pažeisti transportuojant ir (arba) dėl netinkamo surinkimo ir netinkamo naudojimo bei priežiūros ir pan.
- Gaminiams, kuriuos klientas taisė ir modifikavo daugiau nei įprasta techninė priežiūra ar pakeitė komponentus be raštiško Garantanto sutikimo;
- Dalims, veikiams normaliam nusidėvėjimui, pvz. sandarikliai;
- Gaminiams, turintiems nedidelių nukrypimų nuo reikalavimų charakteristikų (pavyzdžiui, spalva, matmenys, svoriai), kuriuos neturi įtakos prekės darbu ir naudingumui;

Pranešimas apie defektus ir garantijos apimtis:

1. Apie garantiniu laikotarpiu aptiktus gaminio trūkumus klientas turi pranešti prekės pardavimo vietai arba Garantui, pilnai užpildydamas ir pateikdamas www.ferro.lt svetainėje esančią „Garantijos reikalavimo forma“, bet ne vėliau kaip per 2 mėnesius nuo jų nustatymo dienos.

2. Skunde turi būti nurodytas prekės pavadinimas ir kodas, įsigijimo data, prekės defekto/trūkumo aprašymas, o jeigu prekė sumontuota – duomenys, leidžiantys Garantui susisiekti su klientu. Gavęs ir patikrinęs skundą, Garantant informuos klientą, ar prekė turi būti pristatyta į prekės pardavimo vietą/Garantui, ar prekė bus apžiūreta jos sumontavimo vietoje.

3. Garantasa skundā iānāgrinēs priimdamas arba atmesdamas skundā per 14 diēnu nuo skundo pateikimo (jei būtina preķē apziūriēti - ne vēliāu kaip per 14 diēnu nuo preķēs apziūros/preķēs pristatymo dienas)

4. Nagrinēdamas skundā, garantasa pasilieka teisē:

- reikalauti, kad gaminys būtų išsiųstas į Garantō būstinē Garantō saūkaita;

- atlikti gaminio ir/ar gaminio montavimo vietas apziūrā;

- paimti sistemos vandens mėginius

4. Garantasa pasilieka teisē iānāgrinēti priimtā skundā: a) pataisdydamas preķē, b) pakeisdamas preķē arba jos dalj nauja, c) grāžindamas preķēs pirkimo kainā per prekybos viētā, kurioje preķē buvo nupirkta per 30 diēnu nuo skundo priēmimo dienos. Nurodytas terminas gali būti pratēstas atsiradus pateisinamoms kliūtims preķē pataisyti arba pakeisti, bet ne ilgiau kaip dar 30 diēnu. Pakeitus preķē nauja, jai bus taikoma dveju metu garantija, skaičiuojama nuo preķēs be defektu pristatymo momento. Tai galioja ir aukščiau nurodytoms gaminjū dalims bei gaminijams, kuriems Garantasa atliko remontā (garantinis laikotarpis skaičiuojamas nuo suremontuotos preķēs grāžinimo klientui momento).

6. Garantijos davējas skundo galiojimo laikotarpiu neteikia pakaitiniū gaminjū ir neatsako už pasekmes, kilusias dēl preķēs iārdymo ar iājungimo.

7. Sāvoka „gedimjū šalinimas“ neapima techninēs prieziūros, kuriā vartotojas turi atlikti pats.

8. Jei, nagrinēdamas skundā, Garantasa mano, kad yra pagrjsta pakeisti gaminjū nuo jrēngimo vietoje, klientas privalo suteikti galimybē patekti į patalpā, kurioje gaminys yra ir suteikti galimybē jį pakeisti. Priešingu atveju, Garantasa gali atsaisyti pakeisti gaminjū nauju montavimo vietoje. Esant tokiai situacijai, tik klientui iāmontavus preķē, jį bus pakeista nauja arba grāžinti sumokēti pinigai.

LV

Sanitārie kolektori

Lietošanas un uzstādšanas rokasgrāmata

1. "Ferro" sadales kolektoru komplekti ir paredzēti aukstā un karstā ūdens instalācijām.

2. Sadales kolektoru/kolektoru komplektu uzstādšana un demontāža jāveic tā, lai nesabojātu ārējo virsma un sānus, un to drīkst veikt tikai personas ar atbilstošu pieredzi.

3. Kolektori ir jāuzstāda ar vadības vārstiem iestatītiem "atvērtā" stāvoklī, ja instalācija ir slēgta un tajā nav spiediena.

4. Pārmērīgs blīvējuma daudzums savienotājū vitnēs, kurām nepieciešams šāds blīvējums, var izraisīt savienojumu hermētiskuma zudumu un/vai produkta bojājumus, līdzīgi kā situācijā, kad pēc uzstādšanas uz produktu iedarbojas radušās deformācijas. Pārāk cieša vitnsavienojumu

nostiprināšana var radīt nevēlamas deformācijas. 5. Darbības parametri nedrīkst pārsniegt Ražotāja norādītās vērtības.

6. Visi darbi jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem. Izvairieties no produkta bojāšanas pārējo darbu laikā (mūrēšana, apmēšana un krāsošana). Pēc darbu pabeigšanas pārliecinieties, ka visi savienojumi ir ūdensnecaurlaidīgi un ka sadales kolektori un sadales kolektoru komplekti ir piestiprināti pie sienas, izmantojot atbilstošus stiprinājumus.

Darbības parametri

- maksimālā tūlītējā temperatūra: 110°C
- maksimālā darbības temperatūra: 80°C
- maksimālais darbības spiediens: 1,0 MPa (10 bāri)

Apkope

Sadales kolektoru iekšpusē nogulsņējušies cietie piesārņotāji un nogulsnes var traucēt vai kavēt produkta darbību. Šādā gadījumā pirms turpmākas lietošanas piesārņotāji ir jānoņem. Uz šādiem darbības traucējumiem produkta garantija neattiecas.

Garantijas noteikumi un nosacījumi

Juridiskā persona, kas piešķir garantiju: FERRO BALTICS, UAB (turpmāk tekstā „Garantijas devējs”) serviss@ferro.lt

1. Garantijas devējs sniedz garantiju dzeramā ūdens sadalītājiem, kas tiek pārdoti un izmantoti Latvijā (turpmāk tekstā „produkts”, „produkti”).

2. Garantija ir spēkā Latvijas Republikas teritorijā, un uz to attiecas Latvijas tiesību akti. Lai iegūtu informāciju par garantiju ārpus Latvijas, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo izplatītāju.

3. Garantija attiecas uz fiziskiem defektiem (kas radušies pārdotajam produktam dažādu iemeslu dēļ).

4. Garantijas termiņš ir 15 (piecpadsmit) gadi kolektora korpusa darbībai un 2 (divi) gadi pārējam kolektoru komplektu aprīkojumam:

- Sākot no apstiprinātā produkta iegādes datuma;
- attiecībā uz produktiem, kas uzstādīti komūnālās saimniecības ēkās, kolektīvās dzīvojamās ēkās, privātmājās un daudzdzīvokļu dzīvojamās ēkās, sākot no ieguldījuma saņemšanas dienas („ieguldījumi”) – skaitot no pēdējā ieguldījuma pieņemšanas-nodošanas protokola datuma;
- bet ne ilgāk kā 17 (septiņpadsmit) gadus korpusa bezatzeices darbībai un 4 (četrus) gadus pārējiem elementiem, skaitot no produkta izgatavošanas dienas vai tā ražošanas pārtraukšanas dienas.
- Pārdotā produkta garantija neizslēdz, neierobežo vai neaptur klienta tiesības, kas izriet no noteikumiem par pārdotā produkta garantiju attiecībā uz defektiem.
- Garantijas pakalpojumi pēc garantijas devēja ieskatiem ietver i) produkta remontu, ii) produkta nomaiņu pret jaunu produktu vai iii) produkta pirkuma cenas atmaksu caur tirdzniecības vietu, kurā produkts tika iegādāts.

5. Garantijas saņemšanas nosacījumi ir sekojoši:

- produkta uzglabāšana, transportēšana, uzstādīšana un ekspluatācija atbilstoši tā paredzētajam mērķim, spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem, standartiem un tehnisko zināšanu, būvniecības un uzstādīšanas prakses principiem, kā arī vispārējām produktu montāžas un ekspluatācijas vadlīnijām, ja tādas ir pieejamas www.ferro.lt;

- jāuzrāda dokuments, kas apliecina produkta iegādi vai uzstādīšanu (pirkumu apliecinošs dokuments), vai ieguldījumu gadījumā jāuzrāda pēdējais ieguldījumu protokols vai līdzīgs dokuments, kas apliecina produkta nodošanu ekspluatācijā.

6. Garantija neattiecas uz šādiem produktiem un to detaļām:

- piesārņoti vai bojāti, piemēram, ar cietiem priekšmetiem vai kaitīgiem šķīdumiem (netīrumiem iekšpusē un ārpusē, skrāpējumiem, mehāniskiem bojājumiem), jo īpaši nepareizas ekspluatācijas, apkopes vai lietošanas rezultātā, bojājumiem, ko izraisījuši agresīvi ārējie apstākļi, ķīmiskas vielas, tīrīšanas līdzekļi, nepareiza kopšana;
- bojājumi, kas radušies: pielaujamo ekspluatācijas parametru, darba vides vai nepārvaramas varas, kā arī nejausu notikumu rezultātā, vai kas radušies pēc tam, kad Garantijas devējs produktu ir izdevis;
- deformējusies, sarūsējuši vai ar noplūdi, arī sakarā ar instalācijā esošās vielas sasaldāšanu;
- bojāti dezinficēšanās rezultātā (izņemot produktus, kas marķēti kā izturīgi pret dezinficēšanu);
- ar noņemtiem, izdzēstiemi vai izmainītiem sērijas numuriem, plombām un/vai citām ražošanas zīmēm;
- bojāti vai mehāniski deformēti, tostarp bojāti transportēšanas laikā un/vai nepareizas montāžas, ekspluatācijas un apkopes u. c. rezultātā;
- klientis produktu ir remontējis un pārveidojis vairāk, nekā nepieciešams standarta apkopei vai detaļu nomainīšanai, vai bez Garantijas devēja rakstiskas piekrišanas;
- detaļas, kas pakļautas parastam nolietojumam ekspluatācijas laikā, piemēram, blīves;
- ar nelielām novirzēm no noteiktajām īpašībām (piemēram, krāsas, izmēri, svars), kas neietekmē produkta lietošanas vērtību.

Ziņošana par defektu un garantijas diapazons:

1. Par produkta defektiem, kas atklāti garantijas laikā, pircējam jāziņo produkta tirdzniecības vietā vai Garantijas devējam, pilnībā aizpildot un iesniedzot „Sūdzības veidlapa - garantija”, kas pieejama mājaslapā www.ferro.lt, nekavējoties pēc defektu atklāšanas, bet ne vēlāk kā 2 mēnešu laikā no to atklāšanas dienas.

2. Sūdzībā jānorāda produkta nosaukums un modelis, iegādes datums, produkta defekta/defektu apraksts un, ja produkts ir uzstādīts, informācija, kas ļautu Garantijas devējam sazināties ar klientu. Pēc sūdzības saņemšanas un pārbaudes Garantijas devējs informēs klientu par to, vai produkts jānogādā uz pārdošanas vietu / pie

Garantijas devēja vai produkts tiks pārbaudīts tā uzstādīšanas vietā.

3. Garantijas devējs izskatīs sūdzību, pieņemot vai noraidot sūdzību 14 dienu laikā no sūdzības iesniegšanas dienas (ja nepieciešams veikt produkta pārbaudi - ne vēlāk kā 14 dienu laikā no produkta pārbaudes veikšanas dienas / no datuma, kad klients piegādājis produktu).

4. Izskatot sūdzību, Garantijas devējs patur tiesības:

- pieprasīt, lai produkts tiktu nosūtīts uz Garantijas devēja galveno mītni uz Garantijas devēja rēķina;
- veikt produkta un / vai produkta uzstādīšanas vietas pārbaudi;
- ņemt sistēmas ūdens paraugus.

5. Garantijas devējs patur tiesības izskatīt pieņemto sūdzību: i) salabojot produktu, ii) aizstājot produktu vai tā daļu ar jaunu vai iii) atmaksājot produkta pirkuma cenu caur tirdzniecības vietu, kurā produkts tika iegādāts, 30 dienu laikā no sūdzības pieņemšanas dienas. Norādīto termiņu var pagarināt, ja radušies pamatoti šķēršļi produkta remontam vai nomainīšanai, bet ne ilgāk kā vēl par 30 dienām. Ja produkts tiek nomainīts pret jaunu, uz to attiecas divu gadu garantija, skaitot no produkta bez defektiem piegādes brīža. Tas attiecas arī uz iepriekš minētajām produktu detaļām un produktiem, kuros Garantijas devējs ir veicis nozīmīgus remontdarbus (garantijas termiņš tiek skaitīts no saremontētā produkta atgriešanas brīža).

6. Sūdzības izskatīšanas laikā Garantijas devējs nenodrošina aizstājējproduktus un nav atbildīgs par sekām, kas radušās, izjaucot vai izslēdzot reklamēto produktu.

7. Termiņš „defektu novēršana” neietver apkopi, kas jāveic lietotājam pašam.

8. Ja, izskatot sūdzību, Garantijas devējs uzskata par pamatotu nomainīt produktu tā uzstādīšanas vietā Garantijas devēja izvēlētajam servisam, klientam ir jānodrošina piekļuve produktam un telpai, kurā atrodas produkts, un jāļauj to nomainīt. Pretējā gadījumā serviss, kas rīkojas pēc Garantijas devēja pieprasījuma, var atteikties nomainīt produktu pret jaunu uzstādīšanas vietā. Šādā situācijā tikai pēc tam, kad pircējs pats demontē produktu, ir iespējams nomainīt produktu pret jaunu vai atmaksāt pirkuma izmaksas.

EE

Sanitaarvee kolektorid Kasutus- ja paigaldusjuhend

1. Ferro jaotuskolektorid on mõeldud kasutamiseks külma- ja kuumaveesüsteemides.
2. Jaotuskolektorite/kolektorikomplektide paigaldamine ja eemaldamine peab toimuma viisil, mis ei kahjusta välispoola ja külgmisi osi, piisava kogemusega isikute poolt.
3. Kolektorid tuleb paigaldada nii, et kontrollventiilid on seatud „avatud” asendisse, tingimusel, et

süsteem on suletud ja ei ole surve all.

4. Liiga suur kogus hermeetikut konektorite keermetes, mis nõuavad sellist tihendamist, võib põhjustada ühenduste lõtvumist ja/või toote kahjustumist, sarnaselt olukorrale, kus süsteemist pärinevad pinged reageerivad toote pääst paigalduse lõpuleviimist. Keermestatud ühenduste liiga tihe kinnitamine võib põhjustada soovimatut pinget.

5. Tööparameetrid ei tohi ületada tootja poolt määratud väärtusi.

6. Kõik tööd tuleb teostada vastavalt kehtivatele standarditele ja eeskirjadele. Vältige toodete määrdumist muude tööde (müüritööd, krohvimine ja värvimine) käigus. Pärast tööde lõpetamist veenduge, et kõik ühendused on lekkekindlad ning et kollektorid ja kollektorite komplektid on kinnitatud seinteles nõuetekohaste kinnitustetailidega.

Tööparameetrid

- maksimaalne hetketemperatuur: 110 °C
- maksimaalne töötemperatuur: 80 °C
- maksimaalne töö rõhk: 1,0 MPa (10 baari)

Hooldus

Kollektoritesse ladestunud tahked saasteained ja settid võivad häirida või takistada toote tööd. Sellisel juhul tuleb saasteained enne edasist kasutamist eemaldada. Garantii ei hõlma selliseid tööhäireid.

Garantiitingimused

Garantiid pakuvad ettevõtte: FERRO BALTICS, UAB (edaspidi „Garantiandja“), servisas@ferro.lt

1. Garantiiandja pakub garantiid Eestis müüdavatele ja kasutatavatele joogivee jaoturitele (edaspidi „toode“, „tooted“).

2. Garantii kehtib Eesti Vabariigi territooriumil ja seda reguleerivad Eesti seadused. Garantii puudutava teabe saamiseks väljaspool Eestit võtke palun ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.

3. Garantii hõlmab vastutust füüsiliste defektide eest (mille põhjuseks on müüdü toode).

4. Rikkevaba toimimise garantiid kollektori korpusel on 15 (viisteist) aastat ja kollektori komplektide ülejäänud varustusele 2 (kaks) aastat:

- alates toote kinnitatus ostukuupäevast;
- kommunaalhoonesse, ühiselamutesse, ühe- ja mitmepereelamutesse paigaldatud toodete puhul alates investeeringu („investeeringud“) kättesaamise kuupäevast - alates lõpliku investeerimisakti vastuvõtmise kuupäevast;
- kuid mitte kauem kui 17 (seitseteist) aastat korpusel tõrgeteta toimimiseks ja 4 (neli) aastat muude elementide jaoks, alates toote valmistamise või tootmise lõpetamise kuupäevast.
- Toote garantiid ei välista, piira ega tühistata kliendi õigusi, mis tulenevad müüdava toote defekte käsitlevatest garantiisätetest.
- Garantiiteenused hõlmavad Garantiiandja enda äranägemisel i) toote parandamist, ii) toote asenda-

mist uuega, või iii) toote ostuhinna tagasimaksmist müügikohta kaudu, kust toode osteti.

5. Garantii kehtivuse tingimused:

• toote ladustamine, transport, paigaldamine ja kasutamine vastavalt selle sihtotstarbele, kohaldatavatele eeskirjadele, standarditele ja tehnilistele ehitus- ja paigalduspõhimõtetele; samuti toote paigaldamine ja kasutamine vastavalt üljuhiste, kui need on kättesaadavad veebilehel www.ferro.pl, ja

• toote ostu või paigaldamist kinnitava dokumendi (ostutõend) esitamise; investeeringu puhul lõpliku investeerimisakti või toote kasutuselevõtmist kinnitava dokumendi esitamise,

6. Garantii ei hõlma järgmisi tooteid ja nende osi:

- ebaõige kasutamise, hoolduse või käitumise tagajärjel saastunud või kahjustatud tooteid, näiteks tahkete esemete või kahjulike vedelike tõttu (mustus sees- või väljaspool, kriimustused, mehaanilised kahjustused); kahjustusi agressiivsete välistingimuste, kemikaalide, puhastusvahendite, ebaõige hoolduse tõttu;
- kahjustusi, mis on tingitud: lubatud tööparameetrite ületamisest, töökeskkonnast või väärastatud jõust, samuti juhuslikest sündmustest, mis on toimunud pärast seda, kui Garantiiandja on toote ringlusse lasknud;
- deformeerunud, korrodeerunud või lekkivaid tooteid, mis võib olla tingitud ka seadme külmumisest
- tooteid, mis on kahjustatud tsingi korrodeerumise teel (välja arvatud tooted, mis on märgistatud korrosioonile vastupidavatena);
- eemaldatud, kustutatud ja muudetud seerianumbrite, pitserite või muude tootemärkidega tooteid;
- kahjustatud või mehaaniliselt deformeerunud tooteid, sealhulgas transpordi käigus ja/või ebaõige paigaldamise, käitumise, hoolduse jms tagajärjel kahjustatud tooteid;
- tooteid, mis on kliendi poolt parandatud või modifitseeritud määral, mis ületab tüüpilist hooldust või komponentide asendamist, ilma Garantiiandja kirjaliku nõusolekuta;
- tooteid, mis on kahjustatud tavapärase kulumise tõttu, nt tihendid;
- tooteid, millel on väikesed kõrvalekalded nõutavatest omadustest (nt värv, mõõtmed, kaal), mis ei mõjuta toote kasutusväärtust;

Defektist teatamine ja garantiide ulatus:

1. Garantii perioodi jooksul avastatud tootevigadest peab klient teavitama toote müügikohta või Garantiiandjat. Selleks tuleb täita ja esita dokument „Pretensioonivorm - Garantii“, mis on kättesaadav veebilehel www.ferro.pl. Garantiiandjat tuleks defektist teavitada kohe pärast selle avastamist, kuid mitte hiljem kui 2 kuu jooksul.

2. Kaebus peab sisaldama toote nimetust ja tähist, ostukuupäeva, toote defekti/defekte kirjeldust ja kui toode on paigaldatud, siis andmeid, mis võimaldavad Garantiiandjal kliendiga ühendust

võtta. Pärast kaebuse kättesaamist ja kontrollimist teavitab Garantiiandja klienti sellest, kas toode tuleb tarnida toote müügikohta/Garantiiandjale või kontrollitakse toodet selle paigalduskohas.

3. Garantiiandja vaatav avalduse läbi ning rahuldab või lükkab kaebuse tagasi 14 päeva jooksul alates selle esitamisest kuupäevast (kui toodet on vaja kontrollida, siis 14 päeva jooksul alates toote kontrollimisest/toote üleandmise kuupäevast kliendi poolt).

4. Kaebuse läbivaatamise käigus jätab Garantiiandja endale õiguse:

- nõuda, et toode saadetakс Garantiiandja peakontorisse Garantiiandja kullul;
- kontrollida toodet ja/või toote paigalduskohast
- võtta süsteemist veeproove.

5. Garantiiandja jätab endale õiguse käsitleda heakskiidetud pretensioone järgmiselt: i) toote parandamine, ii) toote või selle osa asendamine uue vastu, või iii) toote ostuhinna tagasimaksmine müügikoha kaudu, kust toode osteti, 30 päeva jooksul alates kaebuse vastuvõtmise kuupäevast. Tähtaeg võib pikeneda seoses põhjendatud takistuste ilmnemisega toote parandamisel või asendamisel, kuid mitte rohkem kui 30 päeva. Kui toode asendatakse uuega, kehtib sellele kaheaastane garantii, mida arvestatakse defektivaba toote üleandmise hetkest. See kehtib ka eespool nimetatud toodetele ja toote osadele, mida Garantiiandja on ulatuslikult remontinud (garantiiperioodi arvestatakse alates remonditud toote tagastamisest).

6. Kaebuse menetlemise ajal ei paku Garantiiandja asendustooteid ega vastuta toote demonteerimisest või väljalülitamisest tulenevate tagajärgede eest.

7. Mõiste „tõrgete eemaldamine“ ei hõlma hoolustõid, mida kasutaja peaks ise läbi viima.

8. Kui Garantiiandja peab kaebuse läbivaatamise käigus põhjendatuks toote asendamist selle paigalduskohas ja Garantiiandja nõudmisel tegutseva teenusepakkuja poolt, peab klient võimaldama juurdepääsu tootele ja ruumile, kus toode asub, ning võimaldama selle asendamist. Vastasel juhul võib Garantiiandja nõudmisel tegutseva teenusepakkuja keelduda toote asendamisest toote paigalduskohas. Taolisel juhul on toote asendamine või ostuhinna tagasimaksmine võimalik alles pärast seda, kui klient on toote demonteerinud.

UA

Сантехнічні колектори Керівництво з експлуатації та монтажу

1. Комплекти розподільних колекторів Ferro призначені для установок з холодною та гарячою водою.
2. Монтаж та демонтаж розподільних колекторів/комплектів колекторів повинен виконуватись спеціалістами з відповідним досвідом, таким чином,

щоб не пошкодити зовнішні поверхні та з'єднання.

3. Колектори повинні бути встановлені з регулюючими клапанами у відкритому положенні, при закритій системі та переконавшись у відсутності тиску в системі;

4. Надмірна кількість герметика на з'єднувальних різьбах, які вимагають такого ущільнення, може призвести до розгерметизації з'єднань та/або пошкодження виробу, а також до ситуації, коли виріб піддається напрузі від монтажу після встановлення. Надмірне затягування різьбових з'єднань також може призвести до небажаних деформацій.

5. Робочі параметри не можуть перевищувати значень, зазначених Виробником.

6. Усі роботи повинні виконуватись відповідно до чинних стандартів і правил. Уникайте забруднення виробів під час інших робіт (кладка цегли, штукатурки, фарбування). Після завершення робіт переконайтеся, що всі з'єднання герметичні, а розподільні колектори та комплекти розподільних колекторів закріплені на стінах за допомогою відповідних тримачів.

Робочі параметри

- максимальна миттєва температура: 110°C
- максимальна робоча температура: 80°C
- максимальний робочий тиск: 1,0 МПа (10 бар)

Обслуговування

Тверді забруднювачі та осад, що накопичується всередині розподільних колекторів, можуть порушити або перешкодити роботі виробу. У такому випадку забруднювачі необхідно видалити перед подальшим використанням. Гарантія не поширюється на таке порушення роботи.

Умови гарантії

Суб'єкт, що надає гарантію: FERRO S.A.
ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina (далі - «Гарант») reklamacje@ferro.pl, www.ferro.pl/servis.html

1. Гарант надає гарантію для розповсюджувачів питної води, що продається та використовується в Польщі (далі: «продукт», «продукція»).
2. Гарантія діє на території Республіки Польща та підпорядковується польському законодавству. Щоб отримати інформацію про гарантію за межами Польщі, зверніться до місцевого дилера.
3. Гарантія покриває відповідальність за фізичні дефекти (викликані причинами, властивими проданому продукту).

4. Гарантія надається на 15 (п'ятнадцять) років на безвідмовну роботу корпусу колектора та 2 (два) роки на інші елементи комплектів колекторів:

- починаючи з підтвердженої дати придбання товару;

- у разі встановлення продукції в комунальних будинках, будинках колективного проживання, одно- та багатоквартирних житлових будинках протягом строку з моменту приймання інвестиції («інвестиції») - від дати складання остаточного протоколу приймання інвестиції;

- але не більше 17 (сімнадцять) років для безвідмовної роботи корпусу та 4 (чотири) років для інших елементів з дня виготовлення виробу або дати припинення його виробництва,

• Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує та не припиняє прав покупця, що впливають із положень про гарантію на дефекти проданого товару.

• Гарантійні послуги, на власний розсуд Гаранта, охоплюють i) ремонт продукту, ii) заміну продукту на новий, або iii) відшкодування покупної ціни продукту через точку продажу, де продукт був придбаний.

5. Умовою отримання гарантії є:

• зберігання, транспортування, установка та експлуатація продукту відповідно до його цільового призначення, застосованих норм, стандартів і принципів технічних знань будівництва та монтажу, а також загальних рекомендацій щодо монтажу та експлуатації виробів, якщо вони доступні на www.ferro.pl

• наявність документа, що підтверджує придбання або встановлення продукту (підтвердження покупки), або, у разі інвестиції, остаточного інвестиційного протоколу або подібного документа, що підтверджує введення в експлуатацію.

6. Гарантія не поширюється на наступні продукти та їх частини:

• забруднені або пошкоджені, наприклад, твердіми предметами або шкідливими рідинами (бруд всередині і зовні, подряпини, механічні пошкодження), зокрема в результаті неправильної експлуатації, технічного обслуговування або експлуатації, пошкоджень, викликаних агресивними зовнішніми умовами, хімічними речовинами, м'якими засобами і, неправильний догляд;

• пошкоджені внаслідок перевищення допустимих робочих параметрів, робочого середовища або форс-мажорних обставин, а також випадкових подій, що відбулися після випуску товару Гарантом;

• деформовані, корозійні або негерметичні, також через замерзання речовини в установці;

• пошкоджені внаслідок знецинкування (крім продуктів, позначених як стійкі до знецинкування);

• зі знятими, стертими, зміненими серійними номерами, печатками та/або іншими знаками продукції;

• пошкоджені або механічно деформовані, у тому числі пошкоджені під час транспортування та/або внаслідок неправильного складання та неправильної експлуатації та обслуговування тощо;

• відремонтовані та модифіковані замовником у обсязі, що перевищує типове технічне обслуговування або заміну компонентів або без письмової згоди Гаранта;

• шкільні до нормального зносу під час експлуатації, наприклад, ушліщення, пломби;

• мають незначні відхилення від необхідних характеристик (такі як кольори, розміри, вага), які не впливають на цінність товару;

Повідомлення про дефект та об'єм гарантійного обслуговування:

1. Дефекти продукту, виявлені протягом гарантійного терміну, клієнт повинен повідомити в місці продажу товару або Гаранту, заповнивши та надіславши «Форму скарги - Гарантія», доступну на веб-сайті www.ferro.pl відразу після їх виявлення, але не пізніше ніж через 2 місяці з дня їх виявлення.

2. У претензії потрібно вказати назву та артикул товару, дату покупки, опис дефекту товару, а якщо товар встановлений – дані, що дозволяють Гаранту зв'язатися з клієнтом. Після отримання та перевірки рекламції Гарант повідомить замовнику, чи потрібно буде товар доставити до місця продажу товару /Гаранта, чи буде товар перевірений на місці його встановлення.

3. Гарант розглядає скаргу протягом 14 днів з моменту подання скарги (у разі необхідності огляду товару - не пізніше 14 днів з моменту перевірки товару / з дати доставки товару замовником).

4. Під час розгляду скарги Гарант залишає за собою право:

• вимагати відправлення товару до головного офісу Гаранта за рахунок Гаранта;

• здійснити огляд виробу та/або місця встановлення виробу

• відбір проб води системи.

5. Гарант залишає за собою право розглянути прийняту рекламцію шляхом: i) ремонту товару, ii) заміни товару або його частини на новий, або iii) відшкодування вартості товару через точку продажу, де товар було придбано протягом 30 днів з дати визнання рекламції. Продовження зазначеного строку може мати місце у зв'язку з виникненням обґрунтованих перешкод для ремонту або заміни товару, але не довше, ніж ще на 30 днів. У разі заміни товару на новий на нього поширюється дворічна гарантія, що відраховується з моменту доставки товару без дефектів. Це також стосується вищезазначених частин виробів і виробів, в яких Гарант зробив значний ремонт (гарантійний термін відраховується з моменту повернення відремонтованого товару).

6. На період розгляду рекламції Гарант не надає замовнику продукції та не несе відповідальності за будь-які наслідки, спричинені розбиранням або вимкненням товару.

7. Термін «усунення несправності» не включає технічне обслуговування, яке користувач повинен виконувати самостійно.

8. Якщо під час розгляду рекламції Гарант визнає виправданням заміну виробу за місцем його встановлення сервісною службою, яка діє на вимогу Гаранта, замовник повинен забезпечити доступ до товару та приміщення, в якому продукт розташований, і дозволити його заміну. В іншому випадку сервісна служба на вимогу Гаранта може відмовити в заміні товару на новий за місцем встановлення. У такій ситуації товар можна замінити на новий або повернути вартість покупки тільки після того, як замовник розбере товар.

HR

Sanitarni razdjelnici Uputstvo za rad i montažu

1. Ferro setovi razdjelnika namijenjeni su za instalacije hladne i tople vode.

2. Ugradnju i demontažu razdjelnik razdjelnika/kompleta razdjelnika treba biti izvedena na način da se ne ošteti vanjska površina i bočne strane, od

strane osoba s odgovarajućim iskustvom.

3. Razdjelnici moraju biti ugrađeni s regulacijskim ventilima koji su postavljeni u „otvoren” položaj, pod uvjetom da je instalacija zatvorena i da u instalaciji nema pritiska.

4. Prekomjerna količina brtvila u navojima konektora koji zahtijevaju takvo brtvljenje može uzrokovati gubitak nepropusnosti spojeva i/ili oštećenje proizvoda, slično situaciji kada naprezanja koja dolaze iz instalacije reagiraju na proizvod nakon dovršetka instalacije. Prečvrsto pričvršćivanje navojnih spojeva može dovesti do neželjenih naprezanja.

5. Radni parametri ne smiju prelaziti vrijednosti koje je odredio Proizvođač.

6. Svi radovi moraju se izvesti u skladu s važećim standardima i propisima. Izbjegavajte kontaminaciju proizvoda tijekom drugih radova (zidanje, žbukanje, bojanje). Po završetku radova provjerite jesu li svi priključci nepropusni, te da su razdjelni razdjelnici i kompleti razdjelnika pričvršćeni na zid pomoću odgovarajućih steznih glava.

Radni parametri

- maksimalna trenutna temperatura: 110°C
- maksimalna radna temperatura: 80°C
- maksimalni radni tlak: 1,0 MPa (10 bara)

Održavanje

Kruti zagađivači i sedimenti taloženi unutar razdjelnika mogu poremetiti ili spriječiti rad proizvoda. U tom slučaju onečišćujuće tvari treba ukloniti prije daljnje uporabe. Takav poremećaj u radu nije pokriven jamstvom.

Uvjeti jamstva

Subjekt koji daje jamstvo: FERRO S.A
ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina
(u daljnjem tekstu „Jamac”) reklamacje@ferro.pl,
www.ferro.pl/serwis.html

1. Jamac daje jamstvo za distributere pitke vode, koji se prodaju i koriste u Poljskoj (u daljnjem tekstu: „proizvod”, „proizvodi”).

2. Jamstvo vrijedi na teritoriju Republike Poljske i podliježe poljskom zakonu. Za informacije o jamstvu izvan Poljske, obratite se lokalnom prodavaču.

3. Jamstvo pokriva odgovornost za fizičke nedostatke (prouzročene razlozima svojstvenim prodanom proizvodu).

4. Jamstvo se daje 15 (petnaest) godina za besprijekoran rad tijela razdjelnika i 2 (dvije) godine za preostalu opremu kolektorskih setova:

- od potvrđenog datuma kupnje proizvoda;
- u slučaju proizvoda koji se ugrađuju u komunalne zgrade, kolektivne stambene zgrade, jednoobiteljske i višeobiteljske stambene zgrade, od dana primitka ulaganja („ulaganja”) – računajući od datuma konačnog protokola o prihvatu ulaganja;
- ali ne duže od 17 (sedamnaest) godina za nesmetani rad tijela i 4 (četiri) godine za ostale elemente od dana proizvodnje proizvoda ili datuma prestanka

njegove proizvodnje. Jamstvo za prodani proizvod ne isključuje, ograničava ili suspendira prava kupca koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu. Jamstvene usluge, prema vlastitom nahodjenju jamca, pokrivaju i) popravak proizvoda, ii) zamjenu proizvoda novim ili iii) povrat kupovne cijene proizvoda preko prodajnog mjesta na kojem je proizvod kupljen.

5. Uvjet dobivanja jamstva je:

- skladištenje, transport, ugradnja i rad proizvoda u skladu s namjenom, važećim propisima, standardima i načelima tehničkog znanja i umijeća građenja i ugradnje, kao i općim smjernicama za montažu i rad proizvoda, ako su dostupne na www.ferro.pl i
- predočenje dokumenta kojim se potvrđuje kupnja ili ugradnja proizvoda (dokaz o kupnji), odnosno u slučaju ulaganja, konačnog investicijskog protokola ili sličnog dokumenta koji potvrđuje puštanje u pogon.

6. Jamstvo ne pokriva sljedeće proizvode i njihove dijelove:

- kontaminirano ili oštećeno, na primjer, čvrstim predmetima ili štetnim tekućinama (prijava šteta iznutra i izvana, ogrebotine, mehanička oštećenja), osobito kao posljedica nepravilnog rada, održavanja ili rada, oštećenja uzrokovana agresivnim vanjskim uvjetima, kemikalijama, sredstvima za čišćenje, nepravilna njega;
- oštećena kao posljedica: prekoračenja dopuštenih radnih parametara, radnog okruženja ili više sile kao i slučajnih događaja koji su se dogodili nakon što je Jamac pustio proizvod u promet;
- deformirana, korodirana ili propusna, također zbog smrzavanja medija u instalaciji
- oštećeni dezinficiranjem (osim proizvoda označenih kao otporni na dezinfekciju);
- s uklonjenim, izbrisanim, izmijenjenim serijskim brojevima, pečatima i/ili drugim oznakama proizvoda; oštećene ili mehanički deformirane, uključujući one oštećene tijekom transporta i/ili kao rezultat nepravilne montaže i nepravilnog rada i održavanja itd.;
- popravlja i modificira kupac u mjeri koja premašuje uobičajeno održavanje ili zamjenu komponenti ili bez pismenog pristanka Jamca;
- podložan normalnom trošenju tijekom rada, npr. brtva;
- imaju neznatna odstupanja od traženih karakteristika (kao što su boje, dimenzije, težine), koja ne utječu na upotrebnost vrijednost proizvoda;

Prijavlivanje kvara i opis jamstva:

1. Nedostatak proizvoda otkrivene tijekom jamstvenog roka, kupac treba prijaviti na prodajno mjesto proizvoda ili Jamcu tako da u potpunosti ispunji i podnese „Obrazac za reklamaciju - Jamstvo” koji je dostupan na web stranici www.ferro.pl odmah nakon njihovog otkrivanja, ali ne kasnije od 2 mjeseca od datuma njihovog otkrivanja.

2. Reklamacija treba sadržavati naziv i simbol proizvoda, datum kupnje, opis kvara/defekta proizvoda, a ako je proizvod ugrađen - podatke koji Jamcu

omogućavaju da kontaktira kupca. Nakon zaprimanja i provjere reklamacije, Jamac će obavijestiti kupca hoće li proizvod biti dostavljen na prodajno mjesto proizvoda/Jamca ili će se proizvod pregledati na mjestu ugradnje.

3. Jamac će razmotriti reklamaciju prihvaćanjem ili odbijanjem reklamacije u roku od 14 dana od podnošenja prigovora (ako je potrebno pregledati proizvod - najkasnije u roku od 14 dana od pregleda proizvoda / od dana isporuke proizvod od strane kupca).

4. Prilikom razmatranja reklamacije Jamac zadržava pravo:

- zahtijevati da se proizvod pošalje u sjedište Jamca o trošku kupca;
- izvršiti inspekciju proizvoda i/ili mjesta ugradnje proizvoda
- uzeti uzorak vode iz sustava.

5. Jamac zadržava pravo razmotriti prihvaćenu reklamaciju: i) popravkom proizvoda, ii) zamjenom proizvoda ili njegovog dijela novim, ili iii) povratom novca kupovne cijene proizvoda preko prodajnog mjesta na kojem je proizvod je kupljen u roku od 30 dana od dana prihvaćanja reklamacije. Do produženja navedenog roka može doći zbog pojave opravdanih razloga nemogućnosti popravka ili zamjene proizvoda, ali ne duže od narednih 30 dana. Ako se proizvod zamijeni novim, na njega će se odnositi dvogodišnje jamstvo, računajući od trenutka isporuke proizvoda bez nedostataka. To se također odnosi na gore navedene dijelove proizvoda i proizvoda u kojima je Jamac izvršio značajne popravke (jamstveni rok se računa od trenutka vraćanja popravljenog proizvoda).

6. Za vrijeme trajanja reklamacije Jamac ne daje zamjenske proizvode i nije odgovoran ni za kakve posljedice uzrokovane rastavljanjem ili gašenjem reklamiranog proizvoda.

7. Izraz „otklanjanje kvara“ ne uključuje održavanje koje bi korisnik trebao obavljati sam.

8. Ako Jamac tijekom razmatranja reklamacije smatra opravdanim zamijeniti proizvod na mjestu njegove ugradnje i od strane servisa koji postupi po zahtjevu Jamca, kupac mora osigurati pristup proizvodu i prostoriji u kojoj proizvod lociran, te omogućiti njegovu zamjenu. U suprotnom, servis koji postupi po zahtjevu Jamca može odbiti zamjenu proizvoda novim na mjestu ugradnje. U takvoj situaciji, tek nakon što kupac rastavi proizvod, moguća je zamjena proizvoda novim ili povrat novca kupljenog proizvoda

SRB

Sanitarni razdelnici Uputstvo za upotrebu i montažu

1. Fero distributivni razdelnici su dizajnirani za instalacije hladne i tople vode.
2. Montažu i demontažu distributivnih razdelnika/setova razdelnika treba izvršiti na način koji ne

oštećuje spoljnu površinu i bočne strane, od strane lica sa odgovarajućim iskustvom.

3. Razdelnici se moraju instalirati sa regulacionim ventilima postavljenim u „otvoren“ položaj, pod uslovom da je instalacija zatvorena i da u instalaciji nema pritiska.

4. Prekomerna količina zaptivača u navojima konektora koji zahtevaju takvo zaptivanje može dovesti do губитка чврстоће spojeva i/ili оштећења proizvoda, слично ситуацији када напрезања која долазе од инсталације реагују на производ након што је инсталација завршена. Препреко причвршћивање навојних spojeva može dovesti do neželjenih naprezaња.

5. Radni parametri ne bi smeli prevazilaziti vrednosti preporučene od strane proizvođača.

6. Svi radovi se izvode u skladu sa važećim standardima i propisima. Izbegavati kontaminaciju proizvoda tokom drugih radova (zidanje, malterisanje, farbanje). Po završetku radova uveriti se da su svi priključci neposredni, kao i da su razdelnici i setovi razdelnika pričvršćeni na zid pomoću odgovarajućih steznih glava.

Radni parametri

- maksimalna trenutna temperatura: 110°C
- maksimalna radna temperatura: 80°C
- maksimalni radni pritisak: 1.0 MPa (10 bar)

Održavanje

Čvrsti zagađivači i sedimenti nataloženi unutar razdelnika mogu poremetiti ili potpuno sprečiti rad proizvoda. U tom slučaju, zagađivače treba ukloniti pre dalje upotrebe. Takav prekid u radu nije pokriven garancijom.

Odredbе i uslovi važenja garancije

Subjekt koji izdaje garanciju: FERRO S.A ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skavina (u daljem tekstu „Garant“)

reklamacje@ferro.pl, www.ferro.pl/serwis.html

1. Garant daje garanciju za distributere vode za piće, koji se prodaju i koriste u Poljskoj (u daljem tekstu „proizvod“ i „proizvodi“).

2. Garancija важи на територији Републике Полске и предмет је закона Полске. За информације о гаранцији изван Полске, молимо контактирајте локалног дистрибутера.

3. Garancija pokriva fizičke nedostatke (izazvane razlozima svojstvenim prodatom proizvodu).

4. Garancija je важећа у трајању од 15 (петнаест) година за делове тела разделника који нису подложни кваровима и 2 (две) године за остатак опреме из сета:

- од потврђеног датума куповине производа;
- У случају производа уграђених у зграде јавних установа, стамбених зграда, стамбене јединице једночланих и вишечланих породица, од дана пријема инвестиције (“инвестиције”) - рачунајући од датума коначног протокола о пријему инвестиције
- али не дуђе од 17 (седамнаест) година за делове

tela razdelnika koji nisu podložni kvarovima i 4 (četiri) godine za ostale elemente, od datuma proizvodnje ili datuma prestanka proizvodnje istog.

• Garancija za prodati proizvod ne isključuje, ograničava ili suspenduje prava kupca koja proizilaze iz odredbi o garanciji za nedostatke na prodatom artiklu.

• Garantne usluge, po sopstvenom nahođenju Garanta, pokrivaju I) popravku proizvoda, II) zamenu proizvoda novim, ili III) nadoknadu kupovne cene proizvoda preko prodajnog mesta gde je proizvod kupljen.

5. Pravo na korišćenje garancije:

• skladištenje, transport, ugradnja i rad proizvoda u skladu sa njegovom namenom, važećim propisima, standardima i principima tehničkog znanja i veštinom konstruisanja i ugradnje, kao i opštim uputstvima za montažu i rad proizvoda, ako su dostupni na adresi www.ferro.pl i

• Davanje na uvid dokumenta kojim se potvrđuje kupovina ili ugradnja proizvoda (dokaz o kupovini), ili u slučaju investicije, konačnog investicionog protokola ili sličnog dokumenta koji potvrđuje puštanje u rad.

6. Garancija ne uključuje sledeće proizvode i njihove delove:

• kontaminirani ili oštećeni, na primer, čvrstim predmetima ili štetnim tečnostima (prljavština iznutra i spolja, ogrebotine, mehanička oštećenja), posebno kao rezultat nepravilnog rada ili održavanja, oštećenja izazvanih agresivnim spoljnim uslovima, hemikalijama, sredstvima za čišćenje, nepravilna briga;

• oštećenja nastala usled: prekoračenja dozvoljenih radnih parametara, radno okruženje ili viša sila, kao i slučajni događaji koji su se desili nakon što je Garant pustio proizvod u promet;

• oštećenja nastala usled deformacije, korozije ili curenja, kao i usled smrzavanja provodnika u instalacijama;

• oštećenja nastala usled dezinfikacije (izuzev proizvoda koji su označeni kao otporni na dezinfekciona sredstva);

• sa uklonjenim, izbrisanim, izmenjenim serijskim brojevima, pečatima i/ili drugim oznakama proizvoda;

• oštećene ili mehanički deformisane, uključujući oštećenja nastala tokom transporta i/ili kao rezultat nepravilne montaže i nepravilnog rada i održavanja, i sl.

• popravljane i modifikovane od strane kupca u meri koja prevazilazi uobičajeno održavanje ili zamenu komponenti ili bez pismene saglasnosti Garanta;

• predmet uobičajenog habanja tokom upotrebe, nrp. zaptivke;

• imaju neznatna odstupanja od traženih karakteristika (kao što su boje, dimenzije, težine), koje ne utiču na upotrebnu vrednost proizvoda.

Prijavljivanje kvara i opseg garancije

1. Defekte proizvoda otkrivene tokom garantnog roka, kupac treba da prijavi na prodajnom mestu proizvoda ili Garantu tako što će u potpunosti popuniti i predati „Obrazac za reklamaciju – Garancija” koji je dostupan na veb stranici www.ferro.pl odmah nakon, a najkasnije u roku od 2 meseca od dana njihovog otkrivanja.

2. Reklamacija treba da sadrži naziv i oznaku proizvoda, datum kupovine, opis kvara/defekta proizvoda, a ukoliko je proizvod ugrađen - kontakt podatke kupca. Nakon prijema i obrade reklamacije, Garant će obavestiti kupca da li će proizvod biti isporučen na prodajno mesto proizvoda/Garanta ili će proizvod biti pregledan na mestu ugradnje.

3. Garant će razmotriti reklamaciju prihvatanjem ili odbijanjem reklamacije u roku od 14 dana od podnošenja reklamacije (ako je potrebno izvršiti pregled proizvoda - najkasnije u roku od 14 dana od pregleda proizvoda/dana isporuke proizvoda od strane kupca).

4. U toku razmatranja reklamacije, Garant zadržava pravo da:

• zahteva da se proizvod pošalje u sedište Garanta o trošku Garanta;

• izvrši inspekciju proizvoda i/ili mesta ugradnje proizvoda;

• testira sistem za uzimanje uzorka vode.

5. Garant zadržava pravo da razmotri prihvaćenu reklamaciju: I) popravkom proizvoda, II) zamenom proizvoda ili njegovog dela novim, ili III) nadoknadom kupovne cene proizvoda preko prodajnog mesta gde je proizvod bio kupljen u roku od 30 dana od dana prihvatanja reklamacije. Do produženja naznačenog roka može doći zbog pojave opravdanih prepreka za popravku ili zamenu proizvoda, ali ne duže od narednih 30 dana. Ako se proizvod zameni novim, biće pokriven dvogodišnjom garancijom, računajući period od trenutka isporuke proizvoda bez nedostataka. Ovo važi i za gore navedene delove proizvoda i proizvode u kojima je Garant izvršio značajne popravke (garantni rok se računa od trenutka vraćanja popravljenog proizvoda).

6. Za vreme trajanja reklamacije, Garant ne obezbeđuje zamenske proizvode i nije odgovoran za bilo kakve posledice nastale rastavljanjem ili gašenjem reklamiranog proizvoda.

7. Izraz „otklanjanje kvara” ne uključuje redovno održavanje koje korisnik treba da obavlja sam.

8. Ukoliko u toku razmatranja reklamacije Garant smatra opravdanim zamenu proizvoda na mestu ugradnje i od strane servisa po zahtevu Garanta, kupac je dužan da obezbedi pristup proizvodu i prostoriji u kojoj se proizvod nalazi i omogućiti njegovu zamenu. U suprotnom, servis koji postupa po zahtevu Garanta može odbiti da zameni proizvod novim na mestu ugradnje. U takvoj situaciji, tek nakon što kupac rastavi proizvod, moguća je zamena proizvoda novim ili refundiranje troškova kupovine

Συλλεκτές διανομής Εγκλειστικό λειτουργίας και συναρμολόγησης

1. Τα σετ συλλεκτών διανομής είναι σχεδιασμένα για εγκαταστάσεις κρύου και ζεστού νερού.

2. Η εγκατάσταση και η απεγκατάσταση των συλλεκτών διανομής/σετ συλλεκτών θα πρέπει να εκτελείται με τρόπο που να μην καταστρέφει την εξωτερική επιφάνεια και τις πλευρές, από άτομα που διαθέτουν επαρκή εμπειρία.

3. Οι συλλεκτές πρέπει να εγκατασταθούν με τις βαλβίδες ελέγχου στη θέση «ανοιχτό», με την προϋπόθεση ότι η εγκατάσταση είναι κλειστή και δεν υπάρχει πίεση στην εγκατάσταση.

4. Η υπερβολική ποσότητα στεγανοποιητικού στα σπειρώματα των συνδετήρων που απαιτούν τέτοια σφράγιση μπορεί να προκαλέσει απώλεια στεγανότητας των συνδέσεων ή/και ζημιά στο προϊόν, παρόμοια με μια κατάσταση κατά την οποία οι καταπονήσεις που προέρχονται από την εγκατάσταση αντιδρούν στο προϊόν μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης. Η πολύ σφιχτή στερέωση των συνδέσεων με σπείρωμα μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητες καταπονήσεις.

5. Οι παράμετροι εργασίας δεν επιτρέπεται να υπερβούν τις τιμές που καθορίζονται από τον Κατασκευαστή.

6. Όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με αποτελεσματικά πρότυπα και κανονισμούς. Αποφύγετε τη μόλυνση των προϊόντων κατά τη διάρκεια άλλων εργασιών (πλινθόστρωση, σοβάτισμα και βαφή). Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι στεγανές και ότι οι συλλεκτές διανομής και τα σετ συλλεκτών διανομής είναι στερεωμένα σε τοίχους χρησιμοποιώντας επαρκής σφικτήρες.

Παράμετροι εργασίας

- μέγιστη στιγμιαία θερμοκρασία: 110°C
- μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας: 80°C
- μέγιστη πίεση λειτουργίας: 1,0 MPa (10 bar)

Συντηρηση

Στερεοί ρύποι και ιζήματα που εναποτίθενται εντός των συλλεκτών διανομής μπορεί να διαταράξουν ή να εμποδίσουν τη λειτουργία του προϊόντος. Σε αυτή την περίπτωση, οι ρύποι πρέπει να αφαιρούνται πριν από την περαιτέρω χρήση. Τέτοια διακοπή λειτουργίας δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

Όροι και προϋποθέσεις εγγύησης

Φορέας που παρέχει την εγγύηση: FERRO S.A ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina (εφεξής «Εγγυητής») reklamacje@ferro.pl, www.ferro.pl/serwis.html

1. Ο Εγγυητής παρέχει εγγύηση για τους συλλεκτές πόσιμου νερού, που πωλούνται και χρησι-

μοποιούνται στην Πολωνία (εφεξής: «προϊόν», «προϊόντα»).

2. Η εγγύηση ισχύει στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Πολωνίας και υπόκειται στην πολωνική νομοθεσία. Για πληροφορίες εγγύησης εκτός Πολωνίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

3. Η εγγύηση καλύπτει την ευθύνη για φυσικά ελαττώματα (που προκαλούνται από λόγους εγγενείς στο πωλούμενο προϊόν).

4. Η εγγύηση παρέχεται για 15 (δεκαπέντε) έτη λειτουργία χωρίς αστοχία του σώματος συλλεκτή και 2 (δύο) χρόνια για τον υπόλοιπο εξοπλισμό των σετ συλλεκτών:

• από την επιβεβαιωμένη ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

• στην περίπτωση προϊόντων που είναι εγκατεστημένα σε κτίρια κοινής ωφελείας, κτίρια συλλογικών κατοικιών, κτίρια κατοικιών μιας και πολλαπλών οικογενειών, από την ημερομηνία παραλαβής της επένδυσης («επενδύσεις») - μετρώντας από την ημερομηνία του πρωτοκόλλου αποδοχής της τελικής επένδυσης.

• αλλά όχι περισσότερο από 17 (δεκαεπτά) έτη για λειτουργία χωρίς αστοχία του σώματος και 4 (τέσσερα) έτη για άλλα στοιχεία από την ημερομηνία παραγωγής του προϊόντος ή την ημερομηνία διακοπής της παραγωγής του.

• Η εγγύηση για το πωλούμενο προϊόν δεν αποκλείει, περιορίζει ή αναστέλλει τα δικαιώματα των πελατών που απορρέουν από τις διατάξεις σχετικά με την εγγύηση για ελαττώματα στο πωλούμενο είδος.

• Οι υπηρεσίες εγγύησης, κατά την κρίση του εγγυητή, καλύπτουν i) επισκευή του προϊόντος, ii) αντικατάσταση του προϊόντος με νέο, ή iii) επιστροφή της τιμής αγοράς του προϊόντος μέσω του σημείου πώλησης όπου αγοράστηκε το προϊόν .

5. Η προϋπόθεση λήψης της εγγύησης είναι:

• αποθήκευση, μεταφορά, εγκατάσταση και λειτουργία του προϊόντος σύμφωνα με τον προορισμό του, τους ισχύοντες κανονισμούς, τα πρότυπα και τις αρχές των τεχνικών γνώσεων και την τέχνη κατασκευής και εγκατάστασης, καθώς και γενικές οδηγίες για τη συναρμολόγηση και τη λειτουργία των προϊόντων, εάν διατίθενται στη διεύθυνση www.ferro.pl και

• παρουσίαση εγγράφου που επιβεβαιώνει την αγορά ή εγκατάσταση του προϊόντος (απόδειξη αγοράς), ή σε περίπτωση επένδυσης, το πρωτόκολλο τελικής επένδυσης ή παρόμοιο έγγραφο που επιβεβαιώνει τη θέση σε λειτουργία,

6. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα ακόλουθα προϊόντα και τα μέρη τους:

• μολυσμένο ή κατεστραμμένο, για παράδειγμα, από στερεά αντικείμενα ή επιβλαβή υγρά (βρωμιά, μέσα και έξω, γρατσουνιές, μηχανικές βλάβες), ιδίως ως αποτέλεσμα ακατάλληλης λειτουργίας,

συντήρησης ή λειτουργίας, ζημιάς που προκαλείται από επιθετικές εξωτερικές συνθήκες, χημικά, καθαριστικά, ακατάλληλη φροντίδα ;

- καταστραφεί ως αποτέλεσμα: υπέρβασης των επιτρεπόμενων παραμέτρων λειτουργίας, περιβάλλοντος εργασίας ή ανωτέρας βίας, καθώς και τυχαίων συμβάντων που συνέβησαν μετά την κυκλοφορία του προϊόντος από τον Εγγυητή.
- παραμορφωμένο, διαβρωμένο ή με διαρροή, επίσης λόγω της ψύξης του μέσου στην εγκατάσταση
- έχει υποστεί ζημιά από την απενοποίηση (εκτός από τα προϊόντα που φέρουν την επισήμανση ως ανθεκτικά στην απενοποίηση).
- με αφαιρεμένους, απαλειφθέντες, τροποποιημένους σειριακούς αριθμούς, σφραγίδες και/ή άλλα σήματα προϊόντος.
- κατεστραμμένα ή μηχανικά παραμορφωμένα, συμπεριλαμβανόμενων όσων έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά ή/και ως αποτέλεσμα ακατάλληλης συναρμολόγησης και ακατάλληλης λειτουργίας και συντήρησης κ.λπ.
- επισκευάστηκε και τροποποιήθηκε από τον πελάτη στο βαθμό που υπερβαίνει την τυπική συντήρηση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του Εγγυητή.
- υπόκειται σε κανονική φθορά κατά τη λειτουργία, π.χ. στεγανώσεις;
- έχουν μικρές αποκλίσεις από τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά (όπως χρώματα, διαστάσεις, βάρη), που δεν επηρεάζουν τη χρησιμότητα του προϊόντος.

Αναφορά ελαττώματος και εφαρμογή εγγυησεων:

1. Τα ελαττώματα του προϊόντος που εντοπίστηκαν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο πελάτης θα πρέπει να αναφέρει στο σημείο πώλησης του προϊόντος ή στον Εγγυητή συμπληρώνοντας και υποβάλλοντας πλήρως τη «Φόρμα Παραπόνων - Εγγύηση» που διατίθεται στον ιστότοπο www.ferro.pl αμέσως μετά αποκάλυψή τους, αλλά το αργότερο εντός 2 μηνών από την ημερομηνία εντοπισμού τους.

2. Το παράπονο θα πρέπει να περιλαμβάνει το όνομα και το σύμβολο του προϊόντος, την ημερομηνία αγοράς, την περιγραφή του ελαττώματος / ελαττώματος του προϊόντος και εάν το προϊόν είναι εγκατεστημένο - δεδομένα που επιτρέπουν στον Εγγυητή να επικοινωνήσει με τον πελάτη. Αφού λάβει και επαληθεύσει το παράπονο, ο Εγγυητής θα ενημερώσει τον πελάτη εάν το προϊόν πρόκειται να παραδοθεί στο σημείο πώλησης του προϊόντος/Εγγυητή ή εάν το προϊόν θα ελεγχθεί στον τόπο της εγκατάστασής του.

3. Ο Εγγυητής θα εξετάσει το παράπονο αποδεχόμενος ή απορρίπτοντας το παράπονο εντός 14 ημερών από την υποβολή του παραπόνου (εάν είναι απαραίτητο να επιθεωρηθεί το προϊόν - το αργότερο εντός 14 ημερών από την επιθεώρηση του προϊόντος / από την ημερομηνία παράδοσης του το προϊόν από τον πελάτη).

4. Κατά την εξέταση της καταγγελίας, ο Εγγυητής διατηρεί το δικαίωμα:

- Απαιτήση να σταλεί το προϊόν στα κεντρικά γραφεία του Εγγυητή με έξοδα του Εγγυητή.
- πραγματοποίηση επιθεώρησης του προϊόντος ή/και του τόπου εγκατάστασης του προϊόντος • δειγματοληψία νερού συστήματος.

5. Ο Εγγυητής διατηρεί το δικαίωμα να εξετάσει ένα αποδεκτό παράπονο μέσω: i) επίσκεψης του προϊόντος, ii) αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους του με νέο, ή iii) επιστροφής της τιμής αγοράς του προϊόντος μέσω του σημείου πώλησης όπου η Το προϊόν αγοράστηκε εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραπόνου αποδοχής. Η παράταση της αναγραφόμενης περιόδου μπορεί να γίνει λόγω της εμφάνισης δικαιολογημένων εμποδίων στην επίσκεψη ή αντικατάσταση του προϊόντος, αλλά όχι περισσότερο από άλλες 30 ημέρες. Εάν το προϊόν αντικατασταθεί με νέο, θα καλύπτεται από δύο χρόνια εγγύησης, που υπολογίζεται από τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος χωρίς ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για τα προαναφερθέντα μέρη προϊόντων και προϊόντων στα οποία ο Εγγυητής έχει πραγματοποιήσει σημαντικές επισκευές (η περίοδος εγγύησης υπολογίζεται από τη στιγμή της επιστροφής του επισκευασμένου προϊόντος).

6. Κατά τη διάρκεια της καταγγελίας, ο Εγγυητής δεν παρέχει προϊόντα αντικατάστασης και δεν ευθύνεται για τυχόν συνέπειες που προκαλούνται από την απουσία συναρμολόγησης ή τον τερματισμό λειτουργίας του διαφημιζόμενου προϊόντος.

7. Ο όρος «αφαίρεση σφάλματος» δεν περιλαμβάνει συντήρηση που πρέπει να εκτελείται από τον χρήστη μόνος του.

8. Εάν, κατά την εξέταση της καταγγελίας, ο Εγγυητής θεωρεί δικαιολογημένη την αντικατάσταση του προϊόντος στον τόπο εγκατάστασής του και από την υπηρεσία που ενεργεί κατόπιν αιτήματος του Εγγυητή, ο πελάτης πρέπει να παρέχει πρόσβαση στο προϊόν και στο δωμάτιο στο οποίο το προϊόν βρίσκεται και να επιτρέψει την αντικατάστασή του. Διαφορετικά, η υπηρεσία που ενεργεί κατόπιν αιτήματος του Εγγυητή μπορεί να αρνηθεί να αντικαταστήσει το προϊόν με νέο στον τόπο εγκατάστασης. Σε μια τέτοια περίπτωση, μόνο αφού ο πελάτης απουσαρμολογήσει το προϊόν, είναι δυνατή η αντικατάσταση του προϊόντος με ένα νέο ή η επιστροφή του κόστους αγοράς.

PRODUCENT:

FERRO S.A.

ul. Przemysłowa 7, 32-050 Skawina, PL

www.ferro.pl

DISTRIBUTOR:

NOVASERVIS spol. s r.o.

Merhautova 208, Brno, CZ

www.novaservis.cz

DISTRIBUITOR:

NOVASERVIS FERRO GROUP SRL

tel. +40264522524, Cluj-Napoca, RO

www.ferro.ro

FORGALMAZÓ:

FERRO HUNGARY Kft.

1117 Budapest, Budafoki út 209, HU

www.ferrohungary.hu

DISTRIBUTER:

FERRO ADRIATICA d.o.o.

A. Hebranga 27, 43000 Bjelovar, HR

ДИСТРИБУТОР:

НОВАСЕРВИЗ ФЕРРО БЪЛГАРИЯ ЕООД

Пловдив 4023, ул. Съединение 19

ет. 2, офис 40, BG

www.ferro.bg

PLATINTOJAS:

FERRO BALTICS UAB

T. Kosciuškos 24-103, LT-01100 Vilnius, LT

+37063777749, ferrobaltics@ferro.pl

www.ferro.pl